

Rouen magazine

n° 247 • du jeudi 6 juillet au jeudi 7 septembre 2006 • www.rouen.fr



Quartiers d'été



Terrasses du Jeudi

4 dates et 24 concerts gratuits. pp. 4-6

Miroir du Temps

Chefs-d'œuvre de Florence au musée des Beaux-Arts. p. 11

6^e pont

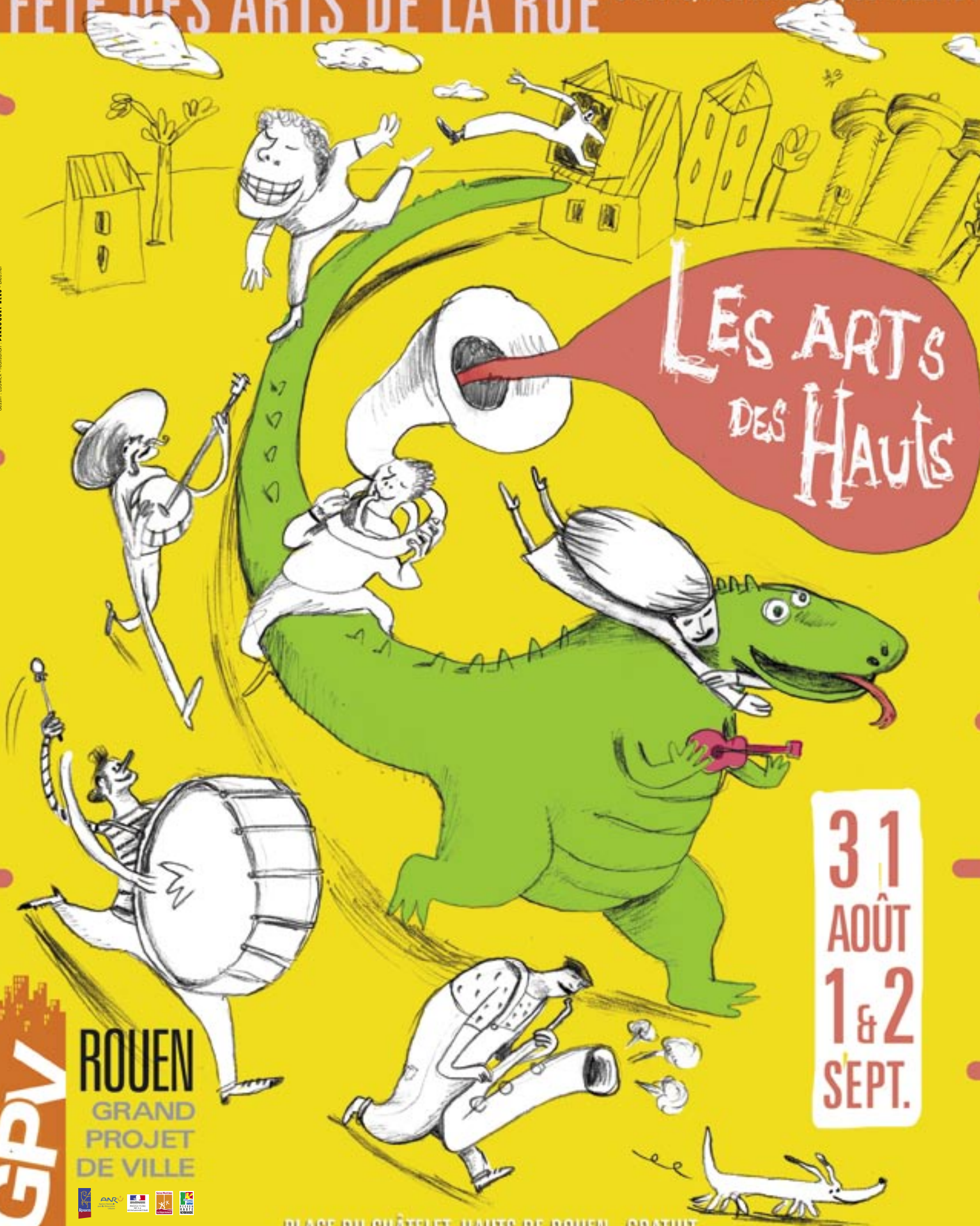
Papillons et tabliers. p. 12

Citoyenneté

Pour une ville plus solidaire.

FÊTE DES ARTS DE LA RUE 3 JOURS, 7 COMPAGNIES, GUINGUETTE !

dessin : Ludovic - réalisation : GREGOIRE ALLO - Bourne



LES ARTS
DES HAUTS

31
AOÛT
1 & 2
SEPT.

GPV

ROUEN
GRAND
PROJET
DE VILLE



PLACE DU CHÂTELET, HAUTS-DE-ROUEN - GRATUIT

L'été en ville



Terrasses du Jeudi

24 concerts gratuits, entre têtes d'affiche et scène régionale.

pp. 4-6



© J.-P. Sageot



De Monet aux pixels

La cathédrale Notre-Dame s'habille de lumière.

p. 10



Miroir du Temps

Les chefs-d'œuvre des musées de Florence exposés aux Beaux-Arts.

p. 11



DR

Un bel été

Une année scolaire et professionnelle se termine. Le temps des vacances succède au temps du travail et de l'étude. À chacun de vous, je souhaite un bel été. Quel que soit le lieu de votre séjour estival, à Rouen, en France ou à l'étranger, j'espère que vous y trouverez des moments de plaisir, de ressourcement, d'authenticité. Les choses les plus simples offrent souvent les bonheurs les plus profonds, les occasions de plus grande sérénité.



DR

En juillet et en août, on voit aussi sa ville différemment. Profitez de ces jours sous le soleil où le rythme du temps se relâche un peu pour flâner, vous attarder dans les jardins ou sur les terrasses des cafés, visiter les musées. L'exposition « Miroir du temps » que l'Europe nous envie vous attend, jusqu'en septembre, au musée des Beaux-Arts. Ne soyez pas les derniers à vous y rendre !

Enfin, ces quelques semaines privilégiées pour la plupart d'entre nous ne doivent pas faire oublier l'isolement et la détresse que ressentent une part de nos concitoyens. Pensons aussi à eux ! Notre comportement citoyen peut les aider : un bonjour, un brin de conversation, un service rendu peuvent être le premier pas d'une longue amitié.

Votre Maire
Pierre Albertini

Découverte

Tous azimuts

L'été : le moment privilégié pour mieux connaître Rouen et sa région. Tout est prêt : une offre large pas que pour les touristes...

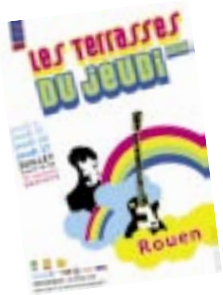
Rouen a de quoi pavoiser cet été : Terrasses du Jeudi, exposition (d'exception) « Miroir du temps », spectacle « De Monet aux pixels », quadricentenaire de la naissance de Corneille... Sans compter le Gros-Horloge, en pleine cure de jouvence, qui va lever le voile sur une partie de sa beauté retrouvée dès la mi-juillet... Il faut bien cela « pour capter les visiteurs », explique Laure Leforestier, adjointe chargée du Patrimoine et du Tourisme. *Car Rouen ne livre pas ses secrets facilement.* » Lesdits visiteurs n'auront pas d'excuses : tous les moyens de locomotion sont là pour la réussite de leur escale rouennaise. L'incroyable petit train, l'insubmersible navette pour les visites du port et la calèche de la Pension des Aulnes tirée par ses perchérons qui, depuis l'an dernier, sillonne le centre-ville. Et maintenant le monospace 8 places grand confort pour découvrir, le mardi, la « Route des abbayes » et, le vendredi, les « Secrets d'alam-

bics ». Toujours plus fort, toujours plus haut : l'Office de tourisme indique aux amateurs des balades aériennes au départ de Boos, pour 3 itinéraires « Normandie impressionniste » dans les airs... Enfin, chaque week-end, les artisans se succèdent dans la cour Renaissance de l'Office de tourisme pour partager leurs savoir-faire.

Rens. et réservations. : Office de tourisme 02 32 08 32 40

Tout l'été, chaque week-end, l'Office de Tourisme accueille artistes et artisans qui font la démonstration de leur savoir-faire.





Certains s'imaginent déjà les doigts de pied en éventail. D'autres se verraient bien en terrasse, un verre à la main. Cela tombe plutôt bien : du 6 au 27 juillet, la musique s'invite dans les brasseries, les bars et les cafés rouennais. C'est parti pour la 6^e édition des Terrasses du Jeudi, ses 24 concerts gratuits, ses têtes d'affiche et ses groupes rouennais qui inondent aujourd'hui, et inonderont sûrement demain, la scène artistique française.

Terrasses du Jeudi

Rouen en scène

Mais que se passe-t-il en ce moment à Rouen et dans ses environs? Après avoir été l'une des places fortes du rock dans les années 1980, amorcé un virage ragga-reggae dans les années 1990, la ville vibre désormais pour le son pop-rock. Alias, Suzanne, Sofa, The Jury, Dam Fortune, Axel, Decasafari et, dans un registre plus folk, La Maison Tellier ou, rock garage, The Elektrocution, composent cette année le programme des Terrasses, fort alléchant à plus d'un titre. Une affiche qui non seulement révèle au grand public l'ébullition rouennaise, mais qui offre également aux professionnels l'occasion de tendre une oreille plus qu'attentive à ceux qui pourraient bien constituer dignement la scène française de demain. Trois des noms cités plus hauts se sont déjà produits au Printemps de Bourges -

Sofa, Suzanne, The Elektrocution, quatre ont signé sur un label, dont la prestigieuse maison de disques Pias pour Sofa. À Rouen, tout va bien, merci, et les Terrasses ne sont que le reflet élargi de cette très bonne santé musicale. D'année en année, le nombre de demandes augmente, attei-

Des Terrasses au son pop-rock

gnant 256 candidatures en 2006. D'où une sélection rigoureuse: « Nous choisissons des groupes professionnels ou semi-pro, en privilégiant les formations rouennaises et régionales », précise Catherine Morin-Desailly, adjointe chargée de la Culture. Outre la scène artistique régionale représentée par 19 groupes sur 24, le public pourra également se régaler avec des têtes d'affiche d'excellente qualité, marquées, pour certaines, du sceau des retrouvailles. En effet, Da Silva a tout de suite accepté de jouer chez ses copains de Sofa,



auteurs sur son prochain album du morceau *Peau neuve*, lui-même ayant écrit *Un jour d'hier* pour le prochain opus des Rouennais. L'Attirail, et son univers peint façon Émir Kusturica, ses contes tziganes, ses mélodies balkaniques et ses chansons françaises, puise également son énergie en bord de Seine puisque près de la moitié du clan est... rouennaise. Quant à

Dominique A, on a vraiment beau chercher, escalader l'arbre généalogique dans tous les sens, on ne trouve aucune racine normande. Mais après tout, peu importe. Ce sera aussi très bien!

Infos : www.terrassesdujeudi.fr/
La compilation des Terrasses du Jeudi, éditée par la Ville, est offerte pour tout album d'un des groupes participant acheté à la Fnac.

Les rendez-vous de l'été

Culture

Loisirs

Sport

jeudi 6 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Par la Compagnie 14:20 • Maison Cornelle, 4 rue de la Pie • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82

■ **THÉÂTRE Les servantes de Dieu** • Avec le chœur de fem-

mes « Le Banquet musical » • Chapelle des Bénédictines du Saint-Sacrement, rue Bourg-l'Abbé • 19 h • Entrée libre

■ **VISITE COMMENTÉE Miroir du temps** • Musée des Beaux-Arts • 19 h et 19 h 30 • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Sur inscription : 02 35 52 00 62

■ **ANIMATION La plage de l'Espace du Palais** • Espace du Palais • De 10 h à 19 h • Gratuit

■ **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Ateliers gratuits pour les 8-14 ans • Plaine de l'Aigle • 17 h • Gratuit

■ **TERRASSES DU JEUDI** • Gratuit • www.terrassesdujeudi.fr/

- **Alias (pop rock)** • La Rotonde • 18 h et 19 h 45
- **Tribute to Tadd Dameron** • Brasserie Paul • 18 h 30 et 20 h 15
- **Mbata Kongo (world bandou électrique)** • Antilles - LVN - Les petites cuillères • 19 h et 20 h 45
- **La Maison Tellier (pop folk)** • Underground • 19 h 15 et 21 h
- **Setna (musique progressive)** • Florales, Socrate, 16 septembre • 19 h 30 et 21 h 15
- **Besh o Drom (musique du monde)** • Place Saint-Marc • 22 h 30

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels**

- Cathédrale Notre-Dame • 23 h • Accès libre

vendredi 7 juillet

■ **CONSEIL MUNICIPAL** • Hôtel de Ville • 17 h 30 • Entrée libre

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **ANIMATION La plage de l'Espace du Palais** • Lire jeudi 6 juillet

■ **CONCERT Tchika' Sauce + Blackub** • Brooklyn Café • 22 h • 4 €

■ **ROUEN DO ROLLER Plage et vacances** • Débutants et confirmés • RDV rue du Général-Giraud, devant le magasin Twinner • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 52 20

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6

samedi 8 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **VISITES COMMENTÉES**
● **De Verdrel à Duchamp, histoire d'un square** • RDV Place Bernard-Tissot (entrée de la



Le premier album de Sofa, qui ne s'intitulera pas *Armand-Carrel Road*, sortira en janvier.

Sofa

Accord majeur

On pense les connaître et pourtant ils n'arrêtent pas de surprendre. Si Thomas, Ludwig, Fabien et Mathieu font partie des meubles de la scène rock depuis plus de 10 ans, les Rouennais vont toujours quelque part. Quelque part plus haut, repoussant le confort que leur apportera sans doute la signature sur le label Pias (celui des Franz Ferdinand, de Miossec, etc.) et la sortie d'un premier album en janvier, préparé en Belgique avec Rudy Coclet (Arno, dEus). Plusieurs fois sur leur chemin, ils ont croisé le succès. Un compagnon de route aléatoire, prometteur de beaux lendemains, qui les a parfois désenchantés, mais jamais fait renoncer. Après avoir porté haut le drapeau rock de l'Union Jack, les quatre Rouennais ont voulu devenir quelqu'un. On leur a donc donné du « Mister » Jack. Un premier opus, *Last chance nice time*, qui, sorti fin 1999, loin de sonner le glas de cette étrange entité aux allures de métal, les a propulsés en 2000 à Bourges. Un

petit tour et puis s'en vont, mais sans partenaire ni distribution. La route du rock étant longue, l'éditeur Émergence Publishing les fait monter à bord, leur montrant quelques raccourcis utiles. Ludwig, le romantique, donne la parole à sa mélancolie. Thomas, le pragmatique, la nourrit de ses rêves. Fabien, l'énigmatique, lui confie ses accords. Mathieu, l'énergique, rythme ses pulsions. Sofa est né, portant aussi bien la soie (*Quelque part, Je ne sens rien*) que le cuir (*Radiosofa, Au milieu de toi*), fascinant d'élégance et de sobriété. En écoutant Sofa, on se dit qu'on aimerait bien y rester un peu, plus d'une heure et pas qu'un instant, blotti au creux de cette bulle poétique incendiaire, qui peut exploser à tout moment. On se dit aussi que ces gars-là sont bien trop spontanés pour faire salon, et qu'un excellent Sofa en Terrasse vaut tous les hamacs du monde.

Sofa • Jeudi 13 juillet • Dès 18 h 45
• Place de la Pucelle • Gratuit

Decasafari

Air frais

C'est un temps d'été comme les aime Decasafari, un jour où les problèmes fondraient comme neige au soleil. Florence, Nicolas, Jérôme, Thierry et Éric jouent pour la première fois aux Terrasses du Jeudi. D'être coup de cœur du Kalif' ne fera pas forcément d'eux, tout de suite, les califes du rock groove. Mais cela leur permettra certainement de montrer au public qu'en dehors du King et du Boss, il existe bien d'autres maîtres chanteurs qui méritent une oreille attentive. Petits instants humoristiques qui s'étirent en langueur, les mélodies du quintette rouennais s'incrument dans la tête au détour de refrains au sens unique, de textes ironiques posés là, comme des évidences. Chez Florence, dont la langue est l'organe préféré, le français s'immisce et se développe par degrés successifs, le premier cachant souvent l'insolence et l'indécence du second. De pointes électriques en douceurs acoustiques légèrement piquantes, Decasafari construit ses morceaux avec la sensualité d'un balancement de hanche, d'une moue mutine, d'un air de pas-y-toucher, dont il se dégage un charme troublant. Sur les accords de Jérôme « *aux chœurs sympathiques* », dit-il lui-même en plaisantant, Florence couche l'amour, tout en pudeur, en fausse candeur, forte

et fragile en même temps. Des Terrasses, les joyeux drilles de Decasafari espèrent une reconnaissance certaine auprès d'un public qui ne fréquente pas forcément les salles de concert. Voire, pourquoi pas, le contact avec un manager, ce qui ne les empêchera pas de produire eux-mêmes leur premier album. En attendant, profitez de leur fraîcheur. Par un temps d'été, ça fait du bien.

Decasafari • Jeudi 13 juillet
• Dès 18 h • Place des Emmurées
• Gratuit



Decasafari, univers aux multiples sources (et pas uniquement le Robec) : chanson, pop, soul, hip-hop, bossa, rock, dub...

gare SNCF) • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40
● **Rouen express** • Panorama de l'histoire de Rouen • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

■ **THÉÂTRE Entretien avec le siècle de Corneille** • Entretien sur la pluralité des mondes adapté par François Vicaire • Théâtre des 2 Rives • 20 h 30 • Entrée libre

■ **CONCERT Musicales de Saint-Maclou** • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • 10 €

■ **ANIMATION La plage de l'Espace du Palais** • Lire jeudi 6 juillet

■ **KARAOKÉ Finale de Stars en Seine** • Place du Vieux-Marché • De 13 h à 18 h • Gratuit

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6

dimanche 9 juillet

■ **VISITES COMMENTÉES**
● **Miroir du temps** • Musée des Beaux-Arts • 11 h et 11 h 30 • 3,80 € + entrée TR (5 €), gratuit - 18 ans • Inscription : 02 35 52 00 62

● **Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **RÉCITAL Orgue et trompette** • M.-A. et M. Morisset • Abbaye Saint-Ouen • 16 h • 8 € (TR 5 €)

■ **SALSA Sur les quais** • Devant le Hangar 1, rive droite • 17 h à 22 h • gratuit

■ **ANIMATION La plage de l'Espace du Palais** • Lire jeudi 6 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6

lundi 10 juillet

■ **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Lire jeudi 6 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6

■ **JEUNE PUBLIC L'appareil photo magique** • Stage 8-12 ans • Atelier du patrimoine, aître Saint-Maclou, 186 rue Martainville • De 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h • 15 € (TR 7,50 €) • Sur inscription : 02 32 08 31 01

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **THÉÂTRE Horace** • Par la classe d'art dramatique du Conservatoire - Mise en scène : Maurice Attias • Aître Saint-Maclou • 21 h • Gratuit • Rens. et réservations : 02 32 08 13 90

mardi 11 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **THÉÂTRE Horace** • Lire lundi 10 juillet

Pour le plaisir

« À Rouen, nous nous sentons à part. Quand nous sommes allés à la Fnac pour notre CD, il a fallu un temps fou pour trouver le rayon où le mettre ! » L'anecdote d'Antoine, le chanteur des Tibetan Holy Cowz, peut faire sourire, mais résume parfaitement le style des Rouennais : inclassable ! Depuis trois ans, les « vaches sacrées du Tibet » paissent dans le pré de la pop-rock rouennaise, imposant tranquillement un univers électro-funk-métal. Un univers aux contours changeants : à la base, Antoine, Luis, Bodo, Koala et Julien, têtes pensantes du talentueux cheptel, devaient réchauffer un bon rock de derrière les fagots avec les sons traditionnels d'Asie. « La richesse du groupe est dans le mélange, commente Luis, guitariste. Nous ne nous fixons aucune limite musicale. Notre esprit veut être le plus large possible, pour nous faire tou-

jours plaisir, sans nous prendre au sérieux. » Malgré leur jeunesse, les Tibetan ont vécu une importante phase de remise en question, avec la tournée effectuée avec les Grenoblois de Dorothy Sanchez, il y a deux ans. La réécriture collective a accouché de compositions simplifiées, d'une plus grande rigueur de travail et, dans la foulée, d'une furieuse envie d'enregistrer. Ces vaches quelque peu déjantées valent le coup d'être découvertes sur scène. D'ailleurs, cette originalité et ce contact humain très festif avec le public leur ont valu d'être sélectionnées pour la première fois aux Terrasses du Jeudi. Au fait, les Tibetan sont en « Fusion », chez le disquaire agitateur d'idées. De quoi ruminer avant le concert du 20 juillet.

Tibetan Holy Cowz
• Jeudi 20 juillet • Dès 19 h 15
• O'Kallaghan's • Gratuit



Les Tibetan ont enregistré un album autoproduit en 2006.

Homme de paroles

Jon Pitt est un homme heureux. Éducateur sportif, organisateur de concerts, rappeur et bientôt producteur, cet Antillais aux origines éthiopiennes ne sait plus où donner de la tête pour porter toutes ces casquettes. Une vie bien occupée qu'il s'est bâtie tout seul, à force de travail, de curiosité, d'envie et d'une sacrée rage de s'en sortir. Adolescent, Jon Pitt participe au festival des Francofolies, en tant que danseur hip-hop avec son groupe Écoute Notre savoir. Il n'a même pas 20 ans et découvre un monde de stars, bien éloigné de son quartier des Hauts-de-Rouen. Les rencontres avec MC Solaar et Jamel Debbouze, encore inconnu du grand public, le renforcent dans la conviction qu'il faut croire en ses rêves. Des rêves de même qui auraient pu rapidement tourner au cauchemar, puisque le jeune Rouennais, en plus d'une tourmente familiale, vit alors de plein fouet les violences urbaines de 1994. À 21 ans, il reprend sa vie là où elle s'était arrêtée, renouant avec les études, le sport et la musique. L'ancien danseur hip-hop se reconvertit dans le rap, sort de son quartier pour découvrir le monde, se lance dans l'écriture et produit un premier maxi intitulé *Personne !* L'œuvre est courte mais suffisamment claire. Dans la chanson-titre éponyme, Jon Pitt



Jon Pitt, un rap des Hauts, autour de la vie et de son combat quotidien.

refuse la fatalité, « la faute à pas de chance ». Dans *J'rappe pour ceux d'en bas*, il rend hommage à tous ceux qui ont réalisé leurs rêves, porteurs d'espoir pour les générations futures. Des jeunes qu'il voit d'ailleurs s'exprimer de plus en plus dans son quartier par l'art et les mots. La rage de s'en sortir, elle est là. Elle sera là aussi aux Terrasses avec le rappeur, scène et micro ouverts aux talents du hip hop. Comme aux Francofolies, mais en un peu plus petit. À 29 ans, Jon Pitt est un homme heureux. Mais ça, on vous l'a déjà dit.

Jon Pitt • Jeudi 27 juillet • Dès 19 h 15 • O'Kallaghan's • Gratuit

Les rendez-vous de l'été

VENTE Vêtements et livres d'occasion • Organisé par la Congrégation de l'Armée du Salut • 27 rue Anatole-France • De 9 h 30 à 16 h • Entrée libre

JEUNE PUBLIC L'appareil photo magique • Lire lundi 10 juillet

CATCH D'IMPRO Par les Remue-Méninges • Brooklyn Café • 21 h • 7 € (TR 6 €)

ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire jeudi 6

mercredi 12 juillet

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

VISITE COMMENTÉE Miroir du temps • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 3,80 € + entrée TR (5 €), gratuit -18 ans • Inscription : 02 35 52 00 62

THÉÂTRE Horace • Lire lundi 10 juillet

ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire jeudi 6

jeudi 13 juillet

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

TERRASSES DU JEUDI • Gratuit • www.terrassesdujeudi.fr
• **Da Silva (chanson française)** • Place Saint-Marc • 22 h 30
• **Decasafari** • Rotonde • 18 h et 19 h 45
• **Sofa (pop rock français)** • Antilles - LVN - Les petites cuillères • 18 h 45 et 20 h 30
• **Suzanne (pop rock français)** • Coccina - Échiquier - Il Palazzo - Les délices du fournil • 18 h 30 et 20 h 15
• **The Jury (pop rock)** • Espiguettes • 19 h 15 et 21 h

Trio Mix-up (jazz) • Bar des Fleurs • 19 h et 20 h 45

ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire jeudi 6 juillet

vendredi 14 juillet

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

VISITE COMMENTÉE Rouen express • Lire samedi 8 juillet

CHANSON Juillet aux chants • Halle aux Toiles • 14 h 30 • Entrée libre • Renseignements au 06 08 89 40 73

CONCERT Big Band Christian-Garros • Parc Grammont • 16 h 30 • Gratuit

ÉVÈNEMENT Feu d'artifice du 14 juillet • Tiré depuis le pont Boeildieu • 23 h • Gratuit

ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Cathédrale Notre-Dame • 23 h 30 • Accès libre

samedi 15 juillet

VISITES COMMENTÉES
• **De Verdrel à Duchamp, histoire d'un square** • Lire samedi 8 juillet



Pierre et Colette, un duo local qui cultive son « chant » au jardin des Plantes...

Karaoke géant

Jamais trop star

Comment devenir une vedette locale en un mois ? En remportant le concours de chant « Stars en Seine », dont l'édition 2006 touche à sa fin.

On est sur le point de connaître le lauréat du karaoke géant « Stars en Seine », gros morceau (de musique) de l'animation de la ville. Les places des Carmes, Saint-Sever, du 19-Avril-1944 et de la Pucelle ont vibré le samedi après-midi au rythme des performances des candidats amateurs en lice. Seize prétendants se sont qualifiés pour la finale. L'un d'eux, Thierry Garcia, 40 ans, cadre commercial, se souvient. « Mon premier titre à interpréter, à choisir dans un répertoire assez large, a été La Javanaise, de Gainsbourg. J'ai eu de bonnes sensations. Ça s'est gâté pour le deuxième, tiré au sort : j'ai hérité de Elle a fait un bébé toute seule de Goldman et Thierry Garcia a enflammé la place des Carmes...

voine ! Samedi, ça sera difficile de finir dans le trio de tête. Mais je relève le challenge. Je suis un compétiteur dans l'âme. » Chaque sélectionné a eu droit à un bilan de voix, avec un professeur de chant. Géraldine Revert, 22 ans, serveuse, vient de vivre l'expérience. « J'avais les larmes aux yeux en découvrant le studio. Un moment magique, comme dans un rêve ! Depuis, je m'entraîne tous les jours. » Si elle gagnait, elle réaliserait un autre rêve : enregistrer un deux-titres, chance offerte au lauréat par le studio Tandem.

Stars en Seine, finale • Samedi 8 juillet • De 13 h à 18 h (avec le groupe Warm up blues en première partie) • Place du Vieux-Marché • Gratuit



Thierry Garcia a enflammé la place des Carmes...

Juillet aux chants

Maîtres chanteurs

Dix-huit concurrents pour un 14 juillet chantant. Le temps d'un après-midi, la Halle aux Toiles se pare des plus belles fleurs des chants de la région.

Jusqu'alors, Juilletistes et Aoûtistes profitaient de l'été pour prendre la clef des champs. Grâce au comité du jardin des Plantes, ces vacanciers peuvent aussi célébrer juillet aux chants. Loin de l'esprit champêtre d'une promenade bucolique à la campagne, cet événement gratuit, organisé en centre-ville, constitue l'une des grandes escapades rouennaises au pays de la chanson francophone. En marge des Terrasses du Jeudi, 18 chanteurs régionaux, sélectionnés par les membres du comité, tenteront de se départager pour remporter l'ex « Grand-Prix de la chanson de Rouen ». « Nous avons voulu changer la formule de la manifestation et donc modifié

son appellation, explique Colette Dumont, animatrice de la journée et membre du jury. Plutôt que de mettre sur pied un radio-crochet, nous avons préféré sélectionner au préalable les concurrents pour

18 chanteurs régionaux

offrir un spectacle de qualité. » Le 14 juillet, à la Halle aux Toiles, ces 18 chanteurs tenteront de remporter l'enregistrement en studio mis en jeu par le comité en chantant leur chanson ou compositions personnelles aux influences zouk, raï, malgache ou française. Bref, une sélection variée, loin de la télé.

Juillet aux chants • Le 14 juillet • 14 h 30 • Halle aux Toiles • Entrée libre • Rens.: 06 08 89 40 73

• **Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **THÉÂTRE Horace** • Lire lundi 10 juillet

■ **BAROQUE Octoplus** • Dans le cadre des Musicales de Saint-Maclou • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • 10 €

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

dimanche 16 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ VISITES COMMENTÉES

• **Miroir du temps** • Lire dimanche 9 juillet

• **Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

■ **VISITE CONTÉE Métiers du Robec au temps jadis** • RDV devant la fontaine de l'église Saint-Maclou, rue Martainville • 15 h • Gratuit • Rens.: 02 32 08 32 40

■ **THÉÂTRE Horace** • Lire lundi 10 juillet

■ **SALSA Sur les quais** • Lire dimanche 9 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale...** • Lire jeudi 6 juillet

■ **BASE BALL Rouen / Savigny-sur-Orge** • Championnat Elite • Stade Saint-Exupéry • 11 h • gratuit

lundi 17 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen** • RDV Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

■ **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Lire jeudi 6 juillet

■ CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL :

« La Guerre des mondes » • Plaine de l'Aigle (rue Le-Verrier) • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

mardi 18 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi** • RDV Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

■ **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Lire jeudi 6 juillet

■ **CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL : « Apollo 13 »** • Plaine de l'Aigle (rue Le-Verrier) • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

Ouverture de la mairie pendant l'été

Du 17 juillet au 25 août, la mairie sera ouverte de 9 h à 16 h 30. Le samedi, le public sera accueilli de 9 h à 12 h.
Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle. Tél : 02 35 08 69 10

Conseil municipal

Le prochain Conseil municipal aura lieu le vendredi 7 juillet, à partir de 17 h 30, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. Entrée libre.

Permanences des élus

Bruno Devaux, adjoint chargé de la Démocratie locale, assure une permanence le lundi, de 14 h à 15 h, au Centre Malraux. Gérard Chabert, conseiller municipal, reçoit les Rouennais les premiers et troisièmes jeudis de chaque mois à la Mairie annexe des Sapins, de 10 h à 12 h. Brigitte Brière, conseillère déléguée aux Affaires militaires reçoit le lundi, sur rendez-vous, à partir de 17 h 30.

Rencontre avec Pierre Albertini

Dans le cadre de ses rendez-vous avec les commerçants, Pierre Albertini rencontrera ceux de la rue Saint-Julien, le 10 juillet, de 11 h à 12 h 30, à la Civette Saint-Julien, 136 rue Saint-Julien. Il présentera le projet d'aménagement de la place Saint-Clément.

Calèches

Les balades en calèches animeront les rues de Rouen jusqu'au 1^{er} septembre.
Tarifs : 6,50 € (TR 4,50 €). Rens. : Office de Tourisme : 02 32 08 32 40

Jeu estival

Visiter son quartier et repartir avec un lecteur-graveur de DVD ou un lecteur de MP3, c'est possible. L'association des habitants du quartier du Jouvenet propose un jeu découverte. Sur le journal du quartier distribué en juin, elle invite les habitants à situer les 45 détails photographiés et répertoriés dans ce 4 pages.
Copies à rendre le 28 août au 6 rue Abbé-Bazire

Réunion Teor

Le service Démocratie locale de la Ville et le conseil de quartier de la Grand'Mare organisent une réunion publique sur les travaux Teor et leurs conséquences sur la circulation. L'occasion pour les habitants de poser leur question. Le rendez-vous est fixé le mardi 5 septembre à 18 h 30, au centre André-Malraux.
Rens. : 02 76 08 89 96



Grâce à un mini-complice, la Compagnie 14 : 20 ré-enchantera le musée Corneille.

Rue de la Pie

Fées du logis

Comment faire revivre Corneille en sa demeure ? La compagnie 14 : 20 relève le défi en proposant aux curieux une surprenante visite à pied. Nu...

Quand ils ont cherché un nom pour leur compagnie, l'un d'eux a fini par regarder sa montre-bracelet. Le sort en était jeté : il était 14 h 20 ; la compagnie s'appellera donc ainsi. Cette anecdote, Raphaël Navarro, jongleur et magicien, cofondateur en 2000 de 14 : 20, associé au cirque-théâtre d'Elbeuf, s'amuse à raconter en préambule au projet muséographique de la maison natale de Corneille voulu par la Ville. Et ce n'est pas un hasard ; car c'est ce même esprit de liberté et de fantaisie qui a animé ses concepteurs lors de la création de ce parcours multisensoriel sur les trois niveaux de la demeure de la rue de la Pie. C'est d'ailleurs pour ce côté « sensoriel » qu'il est conseillé (mais ce n'est pas obligatoire) de

se déchausser en entrant. Car en pénétrant dans ce lieu qui abrita l'auteur du *Cid* 56 ans durant, le visiteur va de surprise en surprise, selon un parcours minutieusement élaboré pour une « découverte sonore, olfactive, tactile et visuelle » du lieu. Et de l'esprit du lieu. Cette expérience interactive mêle en effet habilement aux sensations les informations et enseignements requis pour un tel musée. Au terme de la visite, le spectateur se sent apaisé, envahi d'une douce sérénité ; si toutefois il ne découvre pas, à cet instant, qu'il a un trou à sa chaussette...

Parcours multisensoriel et interactif

Maison natale de Pierre Corneille, 4 rue de la Pie • Du mercredi au dimanche • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens. 02 35 71 28 82

Théâtre

La classe !

Les élèves du Conservatoire jouent *Horace* de Corneille.



L'âtre Saint-Maclou sera le théâtre d'*Horace* de Corneille. Les élèves de la classe d'art dramatique du CNR, 15 jeunes de 19 à 27 ans, ont travaillé d'arrache-pied, sous la direction de Maurice Attias. L'enthousiaste mentor-metteur en scène indique : « On simule au plus près le vrai spectacle professionnel, avec une équipe de réalisation. À chacun ses responsabilités : la lumière, les costumes, les accessoires, la relaxation du groupe, les relations publiques... » Et il en faut, de la rigueur, pour servir cette tragédie où Rome et Albe se livrent une guerre fratricide, qui oppose Horace et Curiace, unis par des liens familiaux. « *Horace, c'est le Roméo et Juliette français, estime Maurice Attias. La raison intime se trouve broyée par la conscience politique ; l'amour et la jeunesse sont sacrifiés sur l'autel de la raison d'État.* » Les notions de patrie, de peuple, de race, sont au cœur du propos, ce que souligneront des chants tziganes, juifs et arabes.

Horace • Les 10, 11, 12, 15 et 16 juillet • 21 h • Âtre Saint-Maclou • Gratuit • Rens. : 02 32 08 13 90

Les rendez-vous de l'été

mercredi 19 juillet

ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace • Lire jeudi 6 juillet

CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL « Titan AE » • Plaine de l'Aigle • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire jeudi 6 juillet

JEUNE PUBLIC Le petit impressionniste • Atelier pour les 7-11 ans • Âtre Saint-Maclou, 186 rue Martainville • De 14 h à 17 h • 5 € (TR 2,50 €) • Rens. : 02 32 08 31 01

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

VISITES COMMENTÉES • Miroir du temps • Lire mercredi 12 juillet • Rouen express • Lire samedi 8 juillet

jeudi 20 juillet

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

VISITES COMMENTÉES • Miroir du temps • Lire jeudi 6 juillet • Sacré chantier • Autour du 6^e pont • RDV Musée maritime, quai Émile-Du-chemin • 15 h • 6,50 €

(TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace • Lire jeudi 6 juillet

CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL « Le 5^e élément » • Plaine de l'Aigle • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

TERRASSES DU JEUDI • Gratuit • www.terrassesdujeudi.fr

• La grenouille à cheveau (chanson française) • Bar des Fleurs • 18 h 30 et 20 h 15 • Korat et Chantaboun (chanson française) • Espiguettes • 18 h 45 et 20 h 30

• **Dam Fortune (rock français)** • Antilles - LVN - les petites cuillères • 19 h et 20 h 45
 • **Tibetan Holy Cowz (électro funk métal)** • O'Kallaghan's • 19 h 15 et 21 h
 • **Axel (rock français)** • Floralies - Socrate - 16 septembre • 19 h 30 et 21 h 15
 • **L'Attirail (traditions imaginaires des Balkans)** • Place Saint-Marc • 22 h 30

ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire jeudi 6 juillet

Voix publiques

Le spectacle déambulatoire de la compagnie Le Chariot, autour de Corneille, immerge le public dans le Rouen du XVII^e siècle.

Mouvant et émouvant, le nouvel épisode de la célébration du 400^e anniversaire de la naissance de Pierre Corneille. La compagnie du Chariot entraîne le public dans un périple nocturne à travers des « Rues Pierre Corneille ». Nicolas Ragu,

l'âme de la troupe, a conçu cette promenade sur les traces de l'homme et de son époque. « On évoque un Corneille de 52 ans, un peu déchu, annonce-t-il. Il a renoncé à écrire pour traduire un livre religieux. C'est une période charnière de sa vie. » Nous sommes en 1658, en pleine rue. D'un échange de paroles anodin jaillit un débat sur Corneille le Grand, mêlant six personnages : Catharine Hue, son premier amour ; le comédien Du Croisy, chef de troupe, près de rejoindre Molière ; Étienne, fabricant de toile qui « petite » un peu ; David Ferrand, imprimeur et poète ; plus un petit marquis et une vendeuse de billets de loterie à la sauvette. Il y a les admirateurs, les agacés, les sceptiques, les indifférents. Ceux d'en haut et le petit peuple. Chacun témoigne à sa manière de Corneille et de son temps : « Il sera aussi question, précise Nicolas Ragu, de la révolte des va-nu-pieds en 1639 et de la vie intellectuelle, alors dominée par La Bruyère ou La Fontaine. »

📍 « Rues Pierre Corneille »
 • Tous les vendredis et samedis, du 21 juillet au 2 septembre • 21 h 30
 • Point de départ précisé sur les billets • 10 € (TR 5 €) • Réservations et retrait des billets à l'Office de tourisme • Rens. : 02 32 08 32 40



Un bond de 400 ans en arrière pour plonger dans le Rouen de l'époque cornélienne...

Visites découvertes

Antan utile

Une « promenade en patrimoine » hebdomadaire permet de marcher sur les pas de Corneille en regardant Rouen avec les yeux du grand homme de lettres.

Un gigantesque saut e arrière dans le temps, et vous voici revenu au XVII^e siècle. Prêt pour deux heures en tête-à-tête avec l'histoire et la mémoire locales ? C'est le sens de la visite découverte « Sous le regard de Pierre Corneille », élaborée par le service du Patrimoine de la Ville. Remonter le temps jusqu'à cette époque où Rouen était la seconde cité de France, où fleurissaient les hôtels particuliers et les couvents, où l'on y dénombrerait près de 100 imprimeurs et éditeurs... Suivez la guide, en l'occurrence la conférencière Marylène Champalbert : « La flèche de la cathédrale était alors en bois, recouverte de plomb, très fine, très élégante. Il n'existait du Palais de Justice que les ailes Nord et Ouest.

À l'angle des rues du Gros-Horloge et Thouret se trouvait l'ancien Hôtel de Ville, un édifice contemporain de Corneille, bâti à partir de 1607. » Le pèlerinage au cœur de la patrie de Corneille se poursuit jusqu'à son point culminant : la maison natale du poète. « La place du Vieux-Marché possédait un jeu de paume qui servait de théâtre. Appelé Le Signot ou L'Éperlan, il est devenu le Théâtre français à la fin du XVIII^e siècle et fut détruit en 1944 », enchaîne Marylène, experte en commentaire.

📍 Visite découverte « Sous le regard de Corneille » • Tous les vendredis, du 21 juillet au 31 août • Rendez-vous à l'Office de tourisme • 6,5 € (TR 4,5 €) • Rens. : 02 32 08 32 40 • Brochure « Laissez-vous conter » disponible à l'Office de Tourisme



Laissez-vous entraîner par la compagnie du Chariot, dans les « rues Pierre Corneille. »

vendredi 21 juillet

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITE COMMENTÉE Sous le regard de Pierre Corneille** • RDV Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40
- **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Visite théâtralisée par la Cie du Chariot • RDV indiqué sur le billet • 21 h 30 • 10 € (TR 5 €) • Rens. : 02 32 08 32 40
- **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Lire jeudi 6 juillet

■ CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL :

- « La Planète des singes » • Plaine de l'Aigle (rue Le-Verrier) • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

samedi 22 juillet

- **CONCERT Musicales de Saint-Maclou** • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • 10 €
- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 21 juillet

- **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Lire jeudi 6 juillet

- **CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL : « La revanche des Sith » (Star Wars, épisode III)** • Plaine de l'Aigle (rue Le-Verrier) • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale...** • Lire jeudi 6 juillet

dimanche 23 juillet

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITES COMMENTÉES • Miroir du temps** • Lire dimanche 9 juillet

- **Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

- **ANIMATION Semaine scientifique sur l'espace** • Lire jeudi 6 juillet

- **CINÉMA 3^e ÉCRAN TOTAL : « Star Trek »** • Plaine de l'Aigle (rue Le-Verrier) • 22 h 45 • Gratuit • 02 35 07 80 13

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

lundi 24 juillet

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

- **VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen** • Lire lundi 17 juillet

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

mardi 25 juillet

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi** • Lire mardi 18 juillet
- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet



De Monet aux pixels

Le cycle des lumières

Plein feu sur la cathédrale. Pour la troisième année consécutive, quatre projecteurs habillent chaque soir la grande dame. Un hommage éblouissant au peintre Monet.

Monet attendait le jour pour reproduire les jeux d'ombres et de lumières tapissés par le Soleil sur la façade de la cathédrale Notre-Dame. Rouen a préféré patienter jusqu'au crépuscule pour habiller le monument rouennais des douze plus belles parures de lumière conçue par la société Skertzó. S'inspirant du travail de Claude Monet et des œuvres bichromiques et pixellisées de Roy Lichtenstein, les créateurs

de ce spectacle époustouflant de précision ont mis en lumière, en sons et musiques, les douze heures de la journée. De la cathédrale bleutée et embrumée du petit matin à celle irisée de teintes rose orangé du soir, les robes grassement dorées des premières heures de l'après-midi, flamboyantes ou encore éclatantes de la journée se succèdent pour tomber à la per-

fection sur les courbures rondes ou abruptes de la façade sculptée du célèbre monument (de laquelle sont ôtées les échafaudages le 14 juillet). Chaque année, 200 000 spectateurs, Rouennais ou touristes de passage, assistent et reviennent admirer ce travail lumineux d'un quart d'heure, projeté chaque soir à quatre reprises jusqu'au 17 septembre. Depuis ses

12 parures de lumière pour la cathédrale

premiers coups de projecteurs, ce spectacle s'inscrit dans un projet financé par l'Union européenne, grâce au Feder, dans le cadre du programme Interreg III-A de coopération transfrontalière pour les espaces franco-britanniques. Une route des cathédrales en lumières réunit ainsi quatre villes. Comme Rouen, Amiens, Canterbury et Rochester ont, elles aussi, conçu un programme de mise en lumière de leur cathédrale en rapport avec l'histoire de leur Ville. À découvrir cet été ou à l'automne.

De Monet aux Pixels • Tous les soirs jusqu'au 17 septembre
• À partir de 23 h en juillet (23 h 30 le 14), de 22 h 30 en août et de 22 h en septembre • Parvis de la cathédrale Notre-Dame de Rouen • Durée : 15 minutes (x 4)

Tous en chœur

Émotion sur le parvis de la cathédrale. Émotion aussi dans le chœur du monument rouennais. Une fois par week-end, au mois d'août, en guise d'introduction au spectacle de Monet aux Pixels, cinq concerts valoriseront l'acoustique de Notre-Dame et les œuvres de sept compositeurs. Du 6 août au 2 septembre, les Musicales de Normandie vous convieront à découvrir le Requiem et Gran Partita de Mozart ainsi que des compositions de Scarlatti, Soler, Bizet et Saint-Saëns.

Musicales de Normandie
• Dimanche 6 et lundi 7 août, samedis 12 et 26 août, samedi 2 septembre • 19 h 30
• Programme détaillé dans l'agenda

Les rendez-vous de l'été

mercredi 26 juillet

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITES COMMENTÉES**
 - **Miroir du temps** • Lire mercredi 12 juillet
 - **Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

■ **JEUNE PUBLIC Corneille poursuite** • Atelier 8-12 ans • Aître Saint-Maclou, 186 rue Martainville • De 14 h à 17 h • 5 € (TR 2,50 €) • Rens. et inscriptions : 02 32 08 31 01

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

jeudi 27 juillet

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITES COMMENTÉES**
 - **Miroir du temps** • Lire jeudi 6 juillet
 - **Sacré chantier** • Lire jeudi 8 juillet

■ **TERRASSES DU JEUDI** • Gratuit • www.terrassesdujeudi.fr
 ● **B.L.A.S.T (électro jazz)** • Café Poule • 18 h 30 et 20 h 15
 ● **Les frères Nardàn (musique du monde)** • Coccina - Échiquier - Il Palazzo - Les délices du Fournil • 18 h 30 et 20 h 15
 ● **Broussaï (reggae)** • Le Palais de la Bière • 18 h 45 et 20 h 30

- **Jon Pitt (rap)** • O'Kallaghan's • 19 h 15 et 21 h
- **The Elektrotrouction (rock haute tension)** • Antilles - LVN - Les petites cuillères • 19 h et 20 h 45

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

vendredi 28 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 21 juillet

■ **VISITE COMMENTÉE Sous le regard de Pierre Corneille** • Lire vendredi 21 juillet

samedi 29 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 21 juillet

■ **VISITE COMMENTÉE Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

dimanche 30 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ VISITES COMMENTÉES

- **Miroir du temps** • Lire dimanche 9 juillet
- **Rouen express** • Lire samedi 8 juillet

■ **VISITE CONTÉE Quand la peste s'en mêle** • Cour de l'âtre Saint-Maclou, 186 rue Martainville • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et inscriptions : 02 32 08 32 40

Portraits de caractère

L'été égrène les visites commentées de l'exposition-événement Miroir du temps, assortiment de merveilles des musées de Florence. Une ode au portrait.

Le musée des Beaux-Arts délivre un échantillon du parfum de Florence. La capitale de la Toscane a prêté une sélection de ses perles de culture pour les besoins d'une exposition prestigieuse, *Miroir du temps* (lire *Rouen Magazine* n° 243). Face à l'afflux massif du public, le musée des Beaux-Arts a doublé les visites commentées du jeudi et du dimanche et en a créé une supplémentaire, le mercredi.

Histoire de mieux permettre aux visiteurs individuels de bénéficier des lumières de l'un des cinq guides conférenciers. Corinne Laouès, l'une de ces spécialistes, confesse qu'elle a du mal à faire tenir son discours dans le temps imparti - une heure - tant « Miroir du temps » est riche. « C'est un condensé de tout le langage plastique et iconographique qui se met en place à la Renaissance et va perdurer jusqu'au XIX^e siècle. » Elle donne des clés de lecture des tableaux : la



Le musée propose des visites en nocturne le jeudi jusqu'à 22 h

recherche de l'illusion des trois dimensions, le rendu de la chair, la narration par l'image, le souci d'idéalisation... Surtout, elle développe l'avènement du portrait, ciment de l'exposition, né d'une révolution de la perception de l'individu, dont les prémices remontent à la fin du Moyen Âge.

Le portrait, ciment de l'exposition

« L'humanisme, tourné vers l'Antiquité, élève la pensée au rang de valeur suprême, selon l'idée chère à Platon. Cette prise de conscience de soi se traduit dans la représentation de l'homme : le

visage et l'attitude reflètent l'âme, l'intelligence d'un personnage transparait dans son regard. » Une force d'expression qui confère à toutes ces figures de style un profond magnétisme.

■ « Miroir du temps, Chefs-d'œuvre des musées de Florence »
 • Jusqu'au 3 septembre • Tous les jours (sauf mardi et jours fériés) de 9 h à 19 h et nocturne le jeudi jusqu'à 22 h
 • Visites commentées tous les mercredis à 15 h, tous les jeudis à 19 h et 19 h 30, tous les dimanches à 11 h et 11 h 30 • 3,80 € + entrée à tarif réduit (5 €) • Durée : 1 h
 • Rens. : 02 35 71 28 40 ou www.expomiroirdutemps.com

Position avantageuse

Un satisfecit pour le musée des Beaux-Arts de Rouen : il pointe à la 6^e position du classement national que le bimensuel *Le Journal des Arts* a publié dans son numéro du 26 mai. Cette « radioscopie du paysage muséal français » compare 300 établissements, hiérarchisés selon les trois missions fondamentales : l'accueil (jours de fermeture, librairie, conférences), l'attrait et le dynamisme (diversité des collections, expositions temporaires) et l'enrichissement du patrimoine (budget pour la restauration, valeur des acquisitions). Le musée rouennais gagne une place par rapport à 2004.

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6 juillet

lundi 31 juillet

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet

■ **VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen** • Lire lundi 17 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire jeudi 6

mardi 1er août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté**
 • Par la Compagnie 14:20 • Maison Corneille, 4 rue de la Pie • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

■ **VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi** • RDV Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Cathédrale Notre-Dame • 22 h 30 • Accès libre

mercredi 2 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES**
 • **Miroir du temps** • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 3,80 € + entrée TR (5 €), gratuit -18 ans • Inscription : 02 35 52 00 62
 • **Rouen express** • Panorama de l'histoire de Rouen • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

jeudi 3 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES**
 • **Miroir du temps** • Musée des Beaux-Arts • 19 h et 19 h 30 • 3,80 € + entrée TR, gratuit -18 ans • Sur inscription : 02 35 52 00 62
 • **Sacré chantier** • Autour du 6^e pont • RDV Musée maritime, quai Émile-Duchemin • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

vendredi 4 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE Sous le regard de Pierre Corneille** • RDV Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Visite théâtralisée par la Cie du Chariot • RDV indiqué sur le billet • 21 h 30 • 10 € (TR 5 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août



Le 6^e pont en perspective...

6^e pont

Et l'ouvrage devient pont

Le 6e pont franchit enfin la Seine. Entre le 15 et le 21 août, une barge effectuera une série de manœuvres spectaculaires pour installer les tabliers et les mécanismes de levage sur l'ouvrage de béton et d'acier.

Depuis 1979 et la construction du pont Mathilde, aucun autre édifice n'a été jeté entre les deux rives de la capitale normande. Si la réalisation d'un 6^e pont est en soi un événement, le chantier herculéen actuellement en cours à l'ouest de la ville prendra toute sa dimension mi-août. Car si l'apparence de l'actuel pont se « limite » encore aux quatre pylônes monumentaux s'élevant à

73 mètres au-dessus du niveau de la Seine, l'installation des deux tabliers de circulation et des mécanismes de levage (appelés « papillons ») devrait définitivement transformer ce colosse de béton en un véritable pont levant. Bien plus qu'une étape, cette opération constituera un spectacle pour tous ceux qui auront la chance

d'y assister. Élaborés à Eeko, en Belgique, et dans la commune alsacienne de Lauterbourg, les papillons de levage et les travées, larges de trois voies de circulation chacune et longues de 120 mètres, seront acheminés d'un seul bloc jusqu'à Rouen, via le Rhin, la Manche et la Seine. Les papillons, arrivés le 15 août sur une première barge, seront

Minutieuses opérations du 16 au 21 août

déposés au sommet des piles de béton grâce à un gigantesque bras télescopique. Une opération délicate menée les 16 et 17 août, entre 5 h et 14 h. Les 20 et 21 août, la seconde phase pourra débuter. Deux autres pontons flottants aux dimensions exceptionnelles amèneront les deux tabliers de circulation. Leur pose, une intervention étonnante et minutieuse prévue entre 5 h et 14 h, nécessitera la venue d'une grue sur ponton et la fermeture de la circulation en Seine. Ce bateau de chantier pourra ainsi prendre appui de part et d'autre du fleuve pour positionner les tabliers sur leur socle. Ce travail impressionnant terminé, il faudra encore attendre un an et sept mois avant l'inauguration du pont. Le temps de régler le mécanisme de levage et d'assurer les liaisons du pont avec la Sud III et l'A150. 📍

Port en vedette

Cette vedette-là n'a jamais foulé les marches cannoises, mais lorsqu'il s'agit de faire visiter le port de Rouen, ce bateau de 70 places est incontournable. Chaque samedi à 14 h 30, il jette l'encre pour conter l'histoire du port Rouen, évoquant son évolution et sa situation actuelle aux visiteurs navigants. Deux parcours, jusqu'à la Bouille (3 h) ou Dieppedalle (1 h 15), sont proposés. Une formule visite et restaurant est même possible.

📞 Rens. : 02 32 08 36 53
ou marketing-
presse@rouentourisme.com

Les rendez-vous de l'été

samedi 5 août

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août
- **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août
- **VISITES COMMENTÉES Rouen express** • Lire samedi 8 juillet
- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

dimanche 6 août

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août
- **VISITES COMMENTÉES**
 - **Miroir du temps** • Musée des Beaux-Arts • 11 h et 11 h 30 • 3,80 € + entrée TR (5 €), gratuit -18 ans • Rens. : 02 35 52 00 62
 - **Rouen express** • Lire mercredi 2 août
- **CONCERT Musicales de Normandie : Mozart Requiem** • Par Le Palais Royal • Cathédrale de Rouen • 19 h 30 • de 10 à 35 € • Rens. : 02 32 08 32 40

- **SALSA Sur les quais** • Lire dimanche 9 juillet

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

lundi 7 août

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen** • RDV Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

- **CONCERT Musicales de Normandie : Mozart Requiem** • Lire dimanche 6 août

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

mardi 8 août

- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet
- **VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi** • Lire mardi 1^{er} août

- **ÉVÈNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

mercredi 9 août

- **JEUNE PUBLIC Corneille poursuite** • Atelier du patrimoine pour les 8-12 ans • Aître Saint-Maclou • De 14 h à 17 h • 5 € (TR 2,50 €) • Rens. : 02 32 08 31 01
- **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août
- **VISITES COMMENTÉES**
 - **Miroir du temps** • Lire mercredi 2 août



Un requin dans la Seine... tout est possible en Lego !

Port

Un jeu d'enfant

Le musée maritime prolonge, jusqu'au 1^{er} octobre, l'exposition « Le pont levant et le port de Rouen en Lego ».

Il y a des cadeaux que le Père Noël ne pourra jamais offrir, même avec la meilleure volonté du monde. « Le pont levant et le port de Rouen en Lego » en font partie, même si ces constructions ont été réalisées par de grands... enfants. Collectionneurs et amateurs de Lego, Stéphane Fouisnet, Didier Bruel et Éric Dangin, qui a prêté les pièces, n'ont pas compté le temps passé à reproduire les infrastructures maritimes et fluviales rouennaises. Une incroyable prouesse quand on sait que, dans le commerce, rares sont les boîtes du fabricant danois permettant d'ériger de tels édifices. Car dans la maquette de trois mètres de côté, tout y est : le quai Émile-Duchemin, le bassin Saint-Gervais, les presqu'îles Rollet et Élie, les hangars, les grues, les silos

céréaliers, les porte-conteneurs, les remorqueurs, les péniches, etc. Les maquettistes ne se sont pas contentés de réaliser une copie fidèle de l'existant. À travers cette exposition, ils ont voulu présenter une vision futuriste. En effet, le port est représenté avec le pont levant et le port de plaisance terminés ! De quoi se projeter dans un avenir très proche.

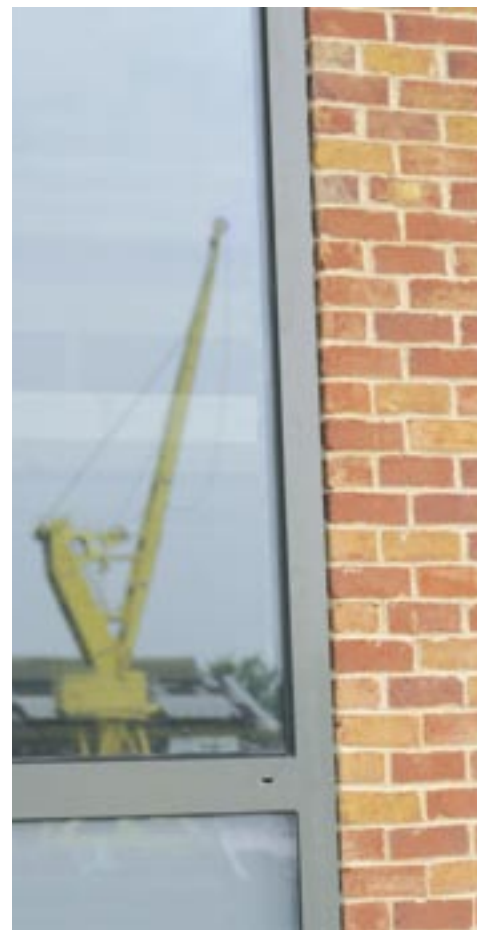
📍 « Le pont levant et le port de Rouen en Lego » • Jusqu'au 1^{er} octobre • Musée maritime, quai Émile-Duchemin • De 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, sauf le week-end et les jours fériés, de 14 h à 18 h • Tarifs : 2,50 € et 4 € • Tél. : 02 32 10 15 51 • Visite commentée « Sacré chantier » • Tous les jeudis du 20 juillet au 31 août • 15 h • RDV au musée maritime • Tarifs : 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40

Quais

Monde en chantier

À l'ouest de Rouen existe un monde où de vieux hangars s'ouvrent aux délices de la culture et du sport sous le regard des promeneurs.

Il n'y aura pas de voiliers cette année sur les quais de Rouen. Pourtant, Rouennais et touristes ne désertent pas les quais bas de la rive droite. À roller, à vélo ou à pied, ce lieu, autrefois industriel, est aujourd'hui devenu un terrain de jeu, un site propice aux promenades reliant le centre historique de Rouen au quartier ouest de la ville en cours de réhabilitation. Un chantier que les badauds pourront d'ailleurs observer au fil de leur balade. Alors que les jeux d'enfants et les pelouses verdoyantes les accompagnent déjà du pont Corneille au pont Guillaume, en aval, la marche vers les quartiers Ouest se poursuit. Les anciens hangars de stockage du port autonome sont en cours de rénovation. Ceux qui s'éclipseront quelques semaines de la vie rouennaise pourraient d'ailleurs être surpris à leur retour. La fin des travaux de restauration intérieurs et extérieurs des hangars 2, 4 et 5 est en effet prévue pendant l'été. Un temps fort pour la vie culturelle et sportive portuaire puisque, d'ici à la fin de l'année, un centre de squash et de foot en salle s'installera au hangar 5 tandis que la Brasserie « Le Marégraphe » ouvrira ses portes dans le hangar 2, cou-



Des hangars de brique et de verre...

rant octobre. Le hangar 4, quant à lui, accueille déjà un centre de fitness avec vue sur la Seine. Un luxe abordable! 📍

● **Rouen express** • Lire mercredi 2 août

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

jeudi 10 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES** • **Miroir du temps** • Lire jeudi 3 août
● **Sacré chantier** • Lire jeudi 3 août

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

vendredi 11 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE Sous le regard de Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

samedi 12 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE Rouen express** • Lire mercredi 2 août

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août

■ **CONCERT Musicales de Normandie** • Stabat Mater à 10 voix de Scarlatti, Vêpres

de Soler par Le Palais Royal • Cathédrale • 19 h 30 • de 10 à 25 € • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

dimanche 13 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES** • **Miroir du temps** • Lire dimanche 6 août
● **Rouen express** • Lire mercredi 2 août

■ **VISITE CONTÉE Métiers du Robec au temps jadis** • RDV Fontaine de l'église Saint-Maclou • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **SALSA Sur les quais** • Lire dimanche 9 juillet

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

lundi 14 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire jeudi 6 juillet



Le 14 juillet, le Big Band Christian-Garros s'installe dans le parc Grammont.

Fête nationale

Ça va être votre fête

Pour sa version 2006, la déclinaison rouennaise de la fête nationale du 14 juillet rajeunit : hautement musicale, elle s'annonce proche du public.

« Y'a d'la joie... » La nouveauté de l'après-midi de divertissement du 14 juillet émanera du concert en plein air, inédit par son site et par sa teneur. Cadre jeune : le parc Grammont, inauguré en octobre. Contenu jeune : cinq danseurs de hip hop mettront en mouvements la partition du Big Band Christian-Garros. Philippe Carment, qui partagera la direction des 18 instrumentistes avec Rémi Biet, se réjouit de cette expérience : « Ce spectacle allie la musique improvisée qu'est le jazz à la danse improvisée qu'est le hip hop. Le lien entre ces deux arts nés dans la rue nous est apparu évident. On ne répète presque pas avec les danseurs ; on s'est juste mis d'accord sur un répertoire. Tout reposera sur leur ressenti en direct. Ils s'amuseront avec notre musique

et nous nous amuserons avec leurs figures libres. » Le swing de Duke Ellington donnera des ailes à ce petit monde. Après le Jardin des Plantes en 2003, sur l'esplanade Duchamp en 2004 et les Jardins de l'Hôtel de Ville l'an dernier, l'aubade du 14 juillet honore donc le parc Grammont. Et renoue avec le Big Band Christian-Garros, qui avait attiré un millier de personnes en 2002. À partir de 23 h, une autre gamme, pyrotechnique cette fois, illuminera de ses feux le ciel de Rouen.

Fête du vendredi 14 juillet
 • Concert du Big Band Christian-Garros avec danse urbaine, à 16 h 30 au parc Grammont (accès par l'entrée principale, rue Henri-II-de-Plantagenêt) • Gratuit
 • Feu d'artifice, tiré du pont Boieldieu, à 23 h • Gratuit

Commémoration

Dernier combat

Cinq jours après la libération de Paris et l'anéantissement de l'armée Von Kluge bloquée sur les quais de la rive gauche, Rouen est libérée. Un événement toujours commémoré.

C'était il y a 62 ans. Une fin d'été libératrice pour la capitale normande. Le 30 août 1944, sous les yeux des Rouennais, la Ville retrouve les couleurs de sa patrie naturelle. Deux mois et 24 jours après le débarquement en Normandie, la tenaille allemande cède sous la pression canadienne. « Je suis encore capable de décrire ce jour dans ces moindres détails, précise Pierre Claise, membre du Comité de la Libération. Tout comme celui du bombardement réussi de la rive-gauche le 25 août. » Rouen est libérée, mais, en partie détruite, est affaiblie, exténuée par cinq années de résistance et d'occupation. Pour que cet événement

demeure gravé dans la mémoire de chacun, le Comité de Libération de Rouen perpétue les fêtes de la Libération. Le 30 août, habitants, anciens combattants et élus sont invités à suivre les cérémonies commémoratives. Un hommage sera rendu aux déportés, devant le mémorial de la Déportation de la rue du Donjon, où les membres du comité rallumeront la flamme du souvenir pour que jamais Rouen n'oublie ceux qui se sont battus pour sa liberté.

Cérémonies de la Libération
 • Mercredi 30 août • Stand des Fusillés, avenue de Caen • 10 h
 • Stèle commémorative des déportés, rue du Donjon • 11 h



Pierre Claise, devant le mémorial de la Déportation, rue du Donjon, se souvient.

Les rendez-vous de l'été

VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen • Lire lundi 7 août

ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire mardi 1^{er} août

mardi 15 août

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire mardi 1^{er} août

VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi • Lire mardi 1^{er} août

ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire mardi 1^{er} août

mercredi 16 août

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire mardi 1^{er} août

VISITES COMMENTÉES
 • Miroir du temps • Lire mercredi 2 août
 • Rouen express • Lire mercredi 2 août

6^e PONT Pose des papillons • Chantier du 6^e pont, quais rive gauche et rive droite • De 5 h à 14 h • Accès libre

ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire mardi 1^{er} août

jeudi 17 août

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire mardi 1^{er} août

VISITES COMMENTÉES
 • Miroir du temps • Lire jeudi 3 août
 • Sacré chantier • Lire jeudi 3 août

6^e PONT Pose des papillons • Lire mercredi 16 août

ÉVÉNEMENT La Cathédrale... • Lire mardi 1^{er} août

vendredi 18 août

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire mardi 1^{er} août

VISITE COMMENTÉE Sous le regard de Pierre Corneille • Lire ven. 4 août

SPECTACLE Rues Pierre Corneille • Lire vendredi 4 août

ÉVÉNEMENT La Cathédrale... • Lire mardi 1^{er} août

samedi 19 août

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

VISITES COMMENTÉES Rouen express • Lire mer. 2 août

SPECTACLE Rues Pierre Corneille • Lire vendredi 4 août

ÉVÉNEMENT La Cathédrale... • Lire mardi 1^{er} août

dimanche 20 août

MUSÉE Musée ré-enchanté • Lire jeudi 6 juillet

VISITES COMMENTÉES
 • Miroir du temps • Lire dimanche 6 août
 • Rouen express • Lire mercredi 2 août

ÉVÉNEMENT Pose des tabliers du circulation du 6^e Pont • Chantier du 6^e pont, quais rive gauche et rive droite • 5 h à 14 h • Accès libre



La réussite du 16^e marché international Rétrophoto : un objectif pour Gérard Roger.

Marché international

Photo satisfaction

Traversez le monde parallèle de l'instantané, de la vidéo et du cinéma : tout ce qui se rapporte à l'image a sa place au 16^e marché international Rétrophoto.

Rétrophoto servira de déclic à ceux qui attendaient l'opportunité de s'investir (et d'investir) dans l'image. Toute la gamme des instruments de la photographie sera représentée. En vedette, les appareils numériques les plus modernes, avec des modèles d'occasion de moins d'un an. Le compact dernier cri cohabitera avec le mécanisme historique : la chambre en bois du XIX^e siècle, avec ses soufflets en cuir. Devant une telle abondance de boîtiers et d'objectifs, facile de « flasher » sur un spécimen ! Éléments de labo photo, albums ainsi que tirages originaux et cadres seront aussi de la partie. Sans oublier les caméras, projecteurs et écrans. Autant de matériels en provenance de l'Europe entière et d'autres

Partage et convivialité

continents, des Chinois et des Américains ayant déjà proposé leurs trésors aux Rouennais. Fort de 200 mètres de stands, 75 exposants et 2 000 visiteurs l'an dernier, Rétrophoto avance confiant, à l'image du président de l'association L'Imagerie rouennaise, qui porte l'événement avec le concours de la Ville : « Rétrophoto se veut à la fois une bourse d'échanges, un salon des antiquités et un marché de l'occasion dont le caractère international ne cesse de s'affirmer », fait valoir Gérard Roger.

16^e marché international Rétrophoto • Dimanche 3 septembre • De 8 h à 18 h • Halle aux Toiles • 5 € de 8 h à 13 h, et 2,50 € de 13 h à 18 h, gratuit - 15 ans • Rens. : 02 35 98 38 53 ou www.retrophoto.org

Célébration

Merci Patron

Aucun rapport avec les voitures de louage. La Saint-Fiacre n'honorera ni maîtres-cochers ni leurs chevaux, mais les jardiniers et les maraîchers.

À la légende succède la tradition. L'histoire du moine défricheur irlandais arrivé à Meaux au VII^e siècle est depuis devenue la légende de Saint-Fiacre, saint-patron des jardiniers, des horticulteurs, des fleuristes et des maraîchers. Un saint célébré à Rouen comme dans de nombreux pays européens. Monseigneur Des-cubes, archevêque de Rouen, lui consacra d'ailleurs une messe en l'église du Sacré-Cœur. Dans l'édifice religieux, situé à l'extrémité ouest du Mont-Riboudet, il rappellera certainement l'histoire du légendaire et généreux ermite qui, pour nourrir les pèlerins indigents, demanda à l'évêque de Meaux, futur Saint Faron, de lui céder un peu de terre. On raconte que Saint-Faron lui promit autant d'espace qu'il serait capable d'en labourer en une journée. Muni d'une simple bêche, Fèbre se serait mis au travail. Laissant traîner derrière lui son bâton, il aurait ainsi creusé le sol et déraciné les arbres se trouvant autour de son ermitage. Sur ce vaste terrain, le saint cultiva légumes et plantes médicinales. Saint Fèbre, devenu Saint Fiacre avec le temps, est depuis honoré par de nombreuses confréries. Celle de Rouen, installée depuis

le XVIII^e siècle, lui dédiera une foire à tout et un marché autour de l'église du Sacré-Cœur.

Fête de la Saint-Fiacre
 • **Dimanche 3 septembre**
 • De 10 h à 18 h 30 • Église du Sacré-Cœur • Messe à 10 h 30 • Foire à tout et marché à partir de 10 h
 • Rens. : 02 35 33 46 53



La confrérie Saint-Fiacre de Rouen s'est installée près de la place Saint-Gervais dès le début du XVIII^e siècle.

■ **SALSA Sur les quais** • Lire dimanche 9 juillet

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

lundi 21 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen** • Lire lundi 7 août

■ **6^e PONT Pose des tabliers du circulation** • Lire 20 août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

de Monet aux pixels • Lire mardi 1^{er} août

mardi 22 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi** • Lire mardi 1^{er} août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

mercredi 23 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES**

● **Miroir du temps** • Lire mercredi 2 août

● **Rouen express** • Lire mercredi 2 août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

■ **JEUNE PUBLIC Le petit impressionniste** • Atelier du patrimoine pour les 7-11 ans • Aître Saint-Maclou • De 14 h à 17 h • 5 € (TR 2,50 €) • Rens. et inscriptions : 02 32 08 31 01

jeudi 24 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES**

● **Miroir du temps** • Lire jeudi 3 août

● **Sacré chantier** • Lire jeudi 3 août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

vendredi 25 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE Sous le regard de Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

■ **HIPPISME Fête du cheval et concours CSO N^{al} 2** • Petite Bouverie • 9 h • Gratuit • Rens. : 02 35 08 68 74

samedi 26 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **SPECTACLE Rues Pierre Corneille** • Lire vendredi 4 août

■ **VISITE COMMENTÉE Rouen express** • Lire mercredi 2 août

Espace temps

Du 17 au 23 juillet, la Ville organise, pour les plus jeunes, une semaine scientifique où il sera question de fusées et de robots martiens.

« Mon oncle, un fameux bricoleur, faisait en amateur des bombes atomiques... » Curieux comme Boris Vian sera à la mode, cet été, sur les Hauts-de-Rouen. Pas question, bien sûr, de faire sauter le quartier ni la planète, mais côté expériences, les jeunes seront servis. En collaboration avec le Cnes (Centre national d'études spatiales) et l'association Planète Sciences, la Ville envoie les adolescents dans l'espace, tout en veillant à ce qu'ils gardent les pieds... sur terre. Et voici ce que l'on risque de capter sur les ondes, lors des différents ateliers organisés pour les 8-14 ans, tous les jours, à partir de 17 h : « Allô Kourou ? Ici, la plaine de l'Aigle. Compte à rebours du lancement de la micro-fusée, conçue par les ingénieurs en herbe, commencé ! Où en est la construction du robot martien ? Est-il opérationnel pour partir en mission, seul, sur la plaine de l'Aigle ? Attendez que nos apprentis météorologues décryptent les photos satellite avant tout décollage des fusées vers Mars. Comment ? Vous avez détecté une présence inhabituelle dans notre système solaire ? Passez-moi le capitaine Kirk ! » Pour apprendre en s'amusant et découvrir ainsi la folle histoire de l'espace...

Semaine scientifique • Du 17 au 23 juillet • De 17 h à 20 h en semaine et de 10 h à 20 h, le week-end • Plaine de l'Aigle • Inscription gratuite aux ateliers sur place



Plaine écran

Sept jours durant, Écran total aligne les projections en plein air, sur les Hauts-de-Rouen : la plaine de l'Aigle sous le feu des projecteurs de cinéma !



Il arrive que le septième art s'extériorise, déserte les salles obscures pour une parenthèse à ciel ouvert. C'est ce qui se produira sur les Hauts-de-Rouen, grâce au 3^e Écran total, un festival qui ne dit pas son nom. Comme le public répond bien - 3500 personnes en 2005 - le GPV (Grand Projet de Ville), père de l'événement, l'élargit à sept soirées, soit deux de plus que la précédente édition. Dans l'écrin de verdure de la plaine de l'Aigle, voilà donc du cinéma grandeur nature, sur un écran de 18 mètres de long pour 14 de haut. Avec une qualité d'image et de son qui n'a rien à envier aux multiplexes, et des atouts de taille : la voûte céleste au-dessus de la tête, les pieds dans

l'herbe, le confort du transat mis à disposition. Surtout, ces séances pas comme les autres sont gratuites. La programmation s'articule autour du thème de l'espace. Sous les étoiles, l'endroit rêvé pour l'Épisode III de la saga *Star Wars*, *La Revanche des Sith*, tête d'affiche. Le bain de science-fiction sera ouvert en beauté par *La Guerre des mondes*, version Spielberg, avec Tom Cruise.

3^e Écran total • Du 17 au 23 juillet • Détail du programme dans l'agenda
 • Animations et ateliers « L'Espace dans ma ville » (lire ci-contre) de 17 h à 20 h • Village restauration du monde à partir de 20 h
 • Projections à 22 h 45 • Plaine de l'Aigle (rue Le-Verrier) • Gratuit
 • Rens. : GPV : 02 35 07 80 13

Les rendez-vous de l'été

■ **RÉCITAL Orgue et trompette** • Comité normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 16 h • 8 € (TR 5 €)

■ **CONCERT Musicales de Normandie** • Cathédrale de Rouen • 19 h 30 • de 10 à 25 € • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

■ **HIPPISME Fête du cheval et concours CSO N^{al} 2** • Lire ven. 25 août

dimanche 27 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES**

● **Miroir du temps** • Lire dim. 6 août
 ● **Rouen express** • Lire mercredi 2 août

■ **VISITE CONTÉE Quand la peste s'en mêle** • Aître Saint-Maclou • 15 h • Gratuit • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **RÉCITAL Orgue et trompette** • Lire samedi 26 août

■ **PIQUE-NIQUE Côte Sainte-Catherine** • En contrebass du belvédère • Prévoir son repas • 12 h • Gratuit

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

■ **HIPPISME Fête du cheval et concours CSO N^{al} 2** • Lire ven. 25 août

lundi 28 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE La Pléiade de Rouen** • Lire lundi 7 août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

■ **BASE BALL Rouen-Sénart** • stade Saint-Exupéry • 11 h • gratuit

mardi 29 août

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITE COMMENTÉE Au rythme du beffroi** • Lire mardi 1^{er} août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire mardi 1^{er} août

mercredi 30 août

■ **COMMÉMORATION Fête de la Libération** • Stand des fusillés avenue de Caen puis mémorial des déportés, rue du donjon • À partir de 10 h • Accès libre

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août

■ **VISITES COMMENTÉES**
 ● **Miroir du temps** • Lire mercredi 2 août
 ● **Rouen express** • Lire mercredi 2 août

■ **ÉVÉNEMENT La Cathédrale...** • Lire mardi 1^{er} août

jeudi 31 août

■ **FESTIVAL Les Arts des Hauts** • Guinguette et arts de la rue • Place Alfred-de-Musset • 18 h • Gratuit • Rens. : 02 35 07 80 13

■ **MUSÉE Musée ré-enchanté** • Lire mardi 1^{er} août



Braderie

Le grand déballage

Après les soldes, place à la braderie !
De quoi faire de bonnes affaires avant la rentrée.

Pique-nique

Déjeunez dans l'herbe

L'association Côte Sainte-Catherine vous invite à déplier les nappes à carreaux, le dimanche 27 août, pour son traditionnel pique-nique.

Voilà un pique-nique qui n'aurait pas déplu à Manet. L'association Côte Sainte-Catherine vous convie à son annuel déjeuner sur l'herbe. Une tradition en quelque sorte : « *Il n'y a pas si longtemps, les Rouennais venaient nombreux déjeuner en famille sur la côte Sainte-Catherine* », se souvient-on à l'association. À midi, le dimanche 27 août, il sera temps de déplier, en contrebas du belvédère, les nappes à carreaux et de sortir des glacières salades et sandwiches. Ce pique-nique est ouvert à tous, adhérents ou non de l'association qui promet un « *moment de partage et de convivialité* ». L'occasion pour elle de faire connaître son action : défendre et protéger le site, sa faune, sa flore, le mettre en valeur et l'entretenir, y dé-

velopper l'accueil touristique... et pourquoi pas « *recruter de nouveaux adhérents !* » Le déjeuner terminé, la sieste devra être rapide puisqu'un conférencier animera, après un bref exposé, un court débat. Parce que le parking du belvédère est vite saturé, il est conseillé de stationner son véhicule rue Henri-Rivière; il ne reste ensuite que quelques marches à gravir pour atteindre le point de rendez-vous. Les plus courageux ne seront pas effrayés par les 525 marches de l'escalier partant du quartier Martainville derrière la faculté de Médecine, après le passage sous la rocade. Une ascension conseillée pour se mettre en appétit !

Partage et convivialité

Pique-nique de l'association Côte Sainte-Catherine • dimanche 27 août • Rens. : 02 32 08 01 42

Après le retour des vacances, le porte-monnaie fait souvent grise mine. Mais heureusement, la rentrée se profile et avec elle, la braderie ! Les vendredi 1^{er} et samedi 2 septembre, la Ville et les commerçants rouennais vous offrent l'occasion de dénicher la « perle rare » sans se ruiner. La braderie permet d'écouler les fins de séries, les articles invendus, qui ne peuvent pas être mélangés aux nouvelles collections, comme l'explique Frédéric Lemaire, conseiller municipal en charge des activités et des animations commerciales. Ce déballage n'est autorisé qu'à l'extérieur des magasins, sur la voie publique. Il attire une clientèle bien spécifique qui attend vraiment de faire les

toutes dernières bonnes affaires à très petit prix. Cette année encore, les amateurs de shopping pourront, le midi, déguster le plat « spécial braderie », composé de poulet vallée d'Auge aux deux pommes et cidre, proposé dans les brasseries rouennaises. La traditionnelle foire aux vins permettra par ailleurs aux amateurs de bons crus d'enrichir leur cave, tandis que les enfants trouveront de quoi s'amuser dans des structures gonflables. Car il faut bien le reconnaître, faire du lèche-vitrines avec les parents quand on est gamin, c'est plutôt « gonflant »...

Braderie de Rouen • Vendredi 1^{er} et samedi 2 septembre



■ VISITES COMMENTÉES

- **Miroir du temps** • Lire jeudi 3 août
- **Sacré chantier** • Lire jeudi 3 août

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire mardi 1^{er} août

vendredi 1er septembre

■ SPECTACLE Rues Pierre Corneille • Lire vendredi 4 août

■ ANIMATION Braderie de Rouen • Centre-ville rive droite et rive gauche • 10 h • Gratuit

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Cathédrale Notre-Dame • 22 h • Accès libre

■ FESTIVAL Les Arts des Hauts • Lire jeudi 31 août

■ ROUEN DO ROLLER Rentrée des rollers • Débutants et confirmés • RDV rue du Général-Giraud, devant le magasin Twinner • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 52 20

samedi 2 septembre

■ ANIMATION Braderie de Rouen • Lire vendredi 1^{er} septembre

■ SPECTACLE Rues Pierre Corneille • Lire vendredi 4 août

■ CONCERT Musicales de Normandie • Gran Partita de Mozart • Cathédrale • 19 h 30 • De 10 à 25 € • Rens. : 02 32 08 32 40

■ FESTIVAL Les Arts des Hauts • Lire jeudi 31 août

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels • Lire vendredi 1^{er} septembre

dimanche 3 septembre

■ FESTIVAL Bach, Mozart et les Romantiques : Colin Walsh • Organisé par le Comité normand du récital d'orgue

• Abbatiale Saint-Ouen • 17 h • 8 € (TR 5 €)

■ VISITES COMMENTÉES Miroir du temps • Lire dim. 6 août

■ SALON 16e marché international Rétrophoto • Halle aux Toiles • De 8 h à 18 h • 5 € de 8 h à 13 h et 2,50 € de 13 h à 18 h, gratuit - 15 ans • Rens. : 02 35 98 38 53

■ ANIMATION La Saint-Fiacre • Marché, foire à tout et messe • Église du Sacré-Cœur • de 10 h à 18 h 30 • Accès libre

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er} septembre

lundi 4 septembre

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er} septembre

mardi 5 septembre

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er} septembre

mercredi 6 septembre

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er} septembre

jeudi 7 septembre

■ ÉVÈNEMENT La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er} septembre

Mise en jambes

Absent des manifestations sportives depuis plus de dix ans, le cheval revient au galop à Rouen, du 25 au 27 août, sur le site de la Petite Bouverie.

Les chevaux mécaniques sous le capot des bolides des 24 Heures motonautiques, à Rouen, on a l'habitude. Ce que l'on connaît en revanche beaucoup moins, ce sont les vrais, en chair et en os. Ceux dont les robes bouchonnées brillent comme de la soie, dont la douceur des grands yeux noisette attire comme un aimant les caresses des enfants. L'équitation et certains de ses plus beaux ambassadeurs prend ses quartiers d'été, à la Petite Bouverie. Ce site à l'environnement privilégié accueille pendant trois jours des concours de sauts d'obstacle, ouverts aux amateurs comme aux profession-

Concours de sauts d'obstacles

nels français. Pour chaque jour, la Ville attend près de 200 cavaliers, les épreuves débutant dès 9 h. Autour de la compétition sont rassemblées toutes les disciplines rattachées au cheval. Les enfants profiteront de baptêmes gratuits, tandis que d'autres découvriront les métiers de la bourrellerie et de la sellerie, le savoir-faire du maréchal-ferrant ainsi que les tours facétieux qu'un drôle de poney joue à son maître, dans son dos...

Fête du cheval et concours hippique : CSO National 2
 • Du 25 au 27 août • De 9 h à 19 h
 • Petite Bouverie • Gratuit • Rens.: 0235 08 68 70



© M. Toulain

Vague estivale

Dès aujourd'hui, les habitués du bassin extérieur de la piscine du centre sportif Guy-Boissière peuvent reprendre leurs marques. L'équipement, après six mois de travaux, est prêt à les accueillir.



Au centre Guy-Boissière, les lignes d'eau attendent les nageurs...

En espérant que l'été sera chaud dans les tee-shirts et les maillots, toute l'équipe de la piscine du centre sportif Guy-Boissière est fin prête à accueillir les amateurs de plein air. Fermé pour cause d'importantes rénovations, le bassin extérieur rouvre à la date prévue, alors que son cousin intérieur plonge dans les travaux jusqu'à l'automne. Les aménagements réalisés offrent aujourd'hui aux usagers un cadre plus agréable et davantage de confort. Durant six mois, la Ville a mis en conformité le système hydraulique et remplacé la pataugeoire ainsi que la fosse à plongeon par des

espaces verts. Elle a également repris le carrelage autour du bassin et le solarium. Idéal pour admirer, allongé sur sa serviette de bain, lunettes de soleil vissées sur le nez et crème solaire à portée de main, les plus sportifs effectuer quelques longueurs. Ou bouquiner tranquillement tout en arborant le maillot de bain dernier cri... De quoi se détendre, même si l'on ne part pas en vacances, tout en profitant du soleil sur les plages... de la piscine. Tout n'est finalement qu'une question de nom!

Horaires d'été : de 10 h à 21 h 30 en semaine et de 10 h à 19 h 30, le week-end • Tél. : 0235 07 94 70

Les expositions



Cas d'école, Autour de Philippe Garel, galerie Daniel-Duchoze

Peinture

ÉTÉ 2006 • Galerie Michel Bertran, 108 rue Molière • jusqu'au 13 juillet

H. GUILLEUX, S. MARTIN, P. PROMARD • Galerie Reg'Art-Confrontations Daniel Amourette, 45, rue des Bons-Enfants • jusqu'au 13 juillet

PIZA • Galerie Styrges 35 rue des Bonnetiers • jusqu'au 15 juillet

ÉLIANE CAILLETEAU • Galerie Art & Tendances, 34 rue du Vieux-Palais • jusqu'au 31 août

MIROIR DU TEMPS • Chefs d'œuvre des musées de Florence • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 3 septembre

CAS D'ÉCOLE • Libre compagnie peintres autour de Philippe Garel • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 20 septembre

Photo

YANN ARTHUS-BERTRAND - LA TERRE VUE DU CIEL • Hôtel du département • jusqu'au 7 juillet

RETOUR AU PAYS • Projet documentaire de G. Saussier • Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 13 juillet

ARNAUD BERTEREAU - À BRAS LE CORPS • Le 6^e Pont • Musée maritime • jusqu'au 1^{er} octobre

Autres

CÉRAMIQUE FICTION • Prolongation exceptionnelle • Musée des Beaux-Arts et musée de la Céramique • jusqu'au 19 septembre

JEHANNE! • Tour Jeanne-d'Arc, rue Bouvreuil • jusqu'au 22 octobre



Céramique Fiction, prolongation exceptionnelle jusqu'au 19 septembre aux musées des Beaux-Arts et de la Céramique.

Les Arts des Hauts

En fanfare de la rue

« Viens voir les comédiens, voir les musiciens, qui arrivent... » Guinguette et spectacles : Les Arts des Hauts convient chacun à rompre avec le quotidien.

Avec les lettres de « Rouen », on peut composer le mot « rue ». La rue, c'est le domaine du festival Les Arts des Hauts, numéro 3. Plus que jamais populaire, la place Alfred-de-Musset se voit investie par les fanfares, animatrices de la guinguette en vigueur à partir de 18 h. La fanfare Jo Bithume ouvrira le bal. Avec son répertoire qui mêle Haendel, Hendrix, Boby Lapointe et les Beatles, cet ensemble de 17 musiciens se situe quelque part entre l'harmonie municipale, l'orchestre philharmonique et le jazz band. Suivra le Fanfare Ballet, formation qui emmène des musiques bigarrées à la rencontre de la danse contemporaine et du théâtre de rue. Pour finir, la fanfare tzigane La Panika fera souffler un vent d'Europe de l'est. Huit cuivres, un banjo, un accordéon et des percussions composent ce groupe tout-terrain. Les Arts des Hauts donnent à entendre mais aussi à voir. Les fantaisies



Les comédiens du Samu animeront la guinguette.

et l'humour échevelé des comédiens du Samu (Section artistico-musicale d'urgence), présents chaque soir à la guinguette pour assaisonner le service d'un grain de folie, précéderont le spectacle de la compagnie A & O, conte émouvant d'un

clown entre solitude et violence, puis, le lendemain, le cabaret ambulante du Petit Théâtre de pain.

Guinguette et fanfare place Alfred-de-Musset

Les Arts des Hauts • Jeudi 31 août, vendredi 1^{er} et samedi 2 septembre • Guinguette à partir de 18 h • Se reporter à l'agenda pour le programme • Place Alfred-de-Musset • Gratuit • Rens.: GIP : 02 35 07 80 13

HORS-JEU • F. Audemar, P. Landais, A. Leblanc, O. Le Meur, J. Lorinet, K. Moro, S. Perichon, C. Poulain • Sur RDV : 02 35 15 20 62 • Espace BDF, 5 rue Bras de Fer • jusqu'au 9 juillet

WELCOME HOME • Architecture et utopie dans la collection du Frac Haute-Normandie • Frac, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 30 juillet

SIMON BOUDVIN ET YANN TOMA - SENS FICTION 02 • Grandes galeries, Aître Saint-Maclou, École régionale des Beaux-Arts • jusqu'au 30 septembre

LE 6^e PONT ET LE PORT DE ROUEN EN LEGO • Musée maritime • jusqu'au 1^{er} octobre

LES PONTS DE ROUEN, DU MOYEN ÂGE AU XIX^e SIÈCLE • Musée maritime, fluvial et portuaire, Espace des Marégraphes • jusqu'au 1^{er} octobre

EAU, FRAGILE CONQUÊTE • Patrimoine des fontaines, puits, sources, citernes et mares de Haute-Normandie et circuit de l'eau, de la nappe souterraine jusqu'au robinet • Cloître des Pénitents, 8, allée Daniel-Lavallée • jusqu'au 16 juillet

Rouen magazine

Bonnes vacances !
Prochaine parution :
jeudi 7 septembre.

NOSTALGIE
Le 74^e Régiment

Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la légende de Rouen, sur *Nostalgie 105.3* ! Toute l'info locale et régionale, à 6 h, 6 h 30, 7 h, 7 h 30, 8 h, 8 h 30, 9 h, 12 h et 13 h.

Rue Lafayette

Une réunion publique d'information sur le réaménagement de la rue Lafayette se déroulera le mardi 11 juillet, à 19 h 30, à la MJC Saint-Sever (Salle Europa), place des Faïenciers. À cette occasion, Jean-Michel Guyard présentera les entreprises sélectionnées, le phasage et la gestion des travaux.

Travaux Teor

Dans le cadre des travaux Teor, le carrefour reliant les rues Robert-Schuman, Ambroise-Fleury et de Fontenay sera mis en travaux jusque début septembre. En conséquence :

- **Rue Robert-Schuman** : mise en impasse et accès aux parkings maintenus. Stationnement supprimé dans la rue.
- **Rue Ambroise Fleury** : mise en impasse entre les rues Robert-Schuman et Martainville. Stationnement supprimé côté pair.
- **Rue de Fontenay** : mise en impasse. Accès au parking Saint-Marc maintenu.
- **Rue Armand-Carrel** : mise en double sens définitive. Suppression du stationnement côté impair.

Par ailleurs, les travaux ayant pris du retard, l'interdiction de circuler et de stationner place du 39^e R. I. est prolongé jusqu'au 30 juillet.

Rens. : 02 32 76 69 80

Activités aquatiques

Les inscriptions aux activités aquatiques 2006/2007 auront lieu le 12 septembre, pour les Rouennais, à 17 h (distribution des tickets à partir de 15 h) :

- pour la piscine du Boulingrin, au Stade Saint-Exupéry, 24 boulevard Gambetta ;
- pour la piscine F. Salomon, au Centre André-Malraux, rue François-Couperin ;
- pour la piscine Diderot, à la Maison Saint-Sever, 10-18 rue Saint-Julien ;
- pour la piscine du centre Sportif Guy-Boissière, au centre Sportif Guy-Boissière, sur l'île Lacroix (hall d'accueil de la patinoire olympique - règlement exigé à l'inscription).

Prévoir un justificatif de résidence à Rouen. Le mercredi 13 septembre, dans les piscines, se dérouleront les inscriptions pour les non-Rouennais, ceci en fonction des places disponibles.

74 Régiment d'infanterie

Comme chaque année, le Comité du souvenir belge invite la Ville de Rouen en souvenir des combattants du 74^e Régiment d'infanterie, tombés au champ d'honneur sur le sol belge en août 1914. Brigitte Brière, conseillère municipale déléguée aux Affaires militaires, représentera la Ville aux cérémonies des 19 et 20 août.

le blog PHOTO

Le Blog Photo d'Imagine Rouen est ouvert à tous ! Photographiez votre maison, votre rue, vos voisins, un paysage, un rayon de soleil, votre chien, un chantier, la Seine... et rendez-vous sur le site pour découvrir les milliers de photos de Rouennais déjà en ligne...

À voir cette semaine :



L'œil sur la ville de Mkat



Le festival de l'enfance d'Amélie



Les cracheurs de feu de Barbara



Le canard troglodyte de Thomas

Rendez-vous sur le site !
<http://rouen.blogs.com/photo>
et envoyez vos photos à :
imagine@imagine-rouen.com

www.imagine-rouen.com

Coup de gueule !

J'habite l'Île Lacroix. Depuis l'aménagement de la rue de la République, notamment l'intersection du Pont-Corneille, c'est un « bordel » au niveau de la circulation pour aller rive droite à la préfecture. J'aimerais que l'on m'explique l'intérêt.

Xavier

Pour bien comprendre ce qui coince, il faut se projeter deux mois dans l'avenir. Les travaux du bas de la rue de la République ont précédé ceux du pont Corneille commencés il y a seulement quelques jours. Les deux pièces du puzzle n'étaient donc pas en phase. À l'issue des travaux du pont, la desserte de la rue de la République et des quais sera plus logique et vous apparaîtra plus cohérente. À savoir, depuis la modification de statut de la rue de la République (passée en zone 30), l'objectif est que moins de voitures empruntent cette rue comme voie de transit pour traverser la ville. Les automobilistes qui souhaitent rejoindre les plateaux Nord, par exemple, sont invités à utiliser les boulevards plutôt que de passer par le centre-ville.

J'ai eu l'occasion d'en observer dans d'autres pays d'Europe et le système est très satisfaisant ! J'attends sa mise en place avec impatience !

Nancy

Chiens dangereux suite

Je vous envoie ce mail en réponse à celui d'Éric que je viens juste de lire dans la Page interactive de Rouen Mag. Il nous y parle de 80 000 chiens dangereux qui, en France, peuvent blesser ou tuer des enfants. Je vous réponds, cher monsieur, qu'il y en a bien plus (30 millions d'amis ?) et que ce n'est pas du chien dont il faut se méfier mais de son maître. Je tiens à signaler aussi qu'il faut se méfier du jeu des médias qui se plaisent à nous montrer des images spectaculaires de chiens féroces le plus souvent assortis de maîtres incapables (je ne sais pas si vous avez noté mais en France tous les chiens mordent en même temps, de même que tous les avions ont tendance à s'écraser à la même époque !). Il y a 20 ans, on stigmatisait les bergers allemands, aujourd'hui ce sont

Parking

Je demeure dans le quartier de la fac de médecine et de l'école d'infirmière. Concernant le stationnement, il est difficile de me garer sur mon parking alors qu'il est réservé pour les résidents de Rouen Habitat, les étudiants ainsi que le personnel du CHU et des personnes travaillant dans le centre-ville viennent se garer sur notre parking !!! Je pense qu'à la place des établissements Marais, situés route de Lyons, la ville peut faire un parking à étage comme celui du Teor Mont-Riboudet. Avec une navette de bus (ou en faisant venir le métro), cela pourrait régler une grande partie du stationnement. Lorsque l'on constate l'agrandissement du CHU ainsi que de Becquerel, sans avoir prévu de place de stationnement pour le personnel et les personnes qui viennent rendre visite aux malades, il faut agir.

Guy D.

Et vous pensez bien ! Votre constat est juste. La situation de l'accessibilité au CHU et sa capacité de stationnement sont effectivement en déséquilibre. La Ville est en train de procéder

Cette page est celle de tous les lecteurs ! Partagez vos coups de cœur ou vos coups de gueules... Écrivez-nous par poste ou courriel

La Page interactive, Cabinet du maire, Mairie de Rouen 76034 Rouen ou sur le site

www.imagine-rouen.com

Circuler à Rouen ?

C'est devenu mission impossible ! (...) Pour ma part, Rouennaise de souche, j'adore le centre ville. Mais j'ai baissé les bras... découragée face au plan de circulation ahurissant à certains endroits, des goulots d'étranglement qui n'existaient pas il y a encore peu de temps. Et que dire des places de stationnement qui se font de plus en plus rares ? Point de salut sans les parkings aux prix exorbitants ! Et ne venez pas me parler des transports en commun, je défie quiconque de s'y lancer avec une poussette (escaliers,

La Page interactive

Le courrier des lecteurs de Rouen magazine

Plus belle sans poubelle suite

Mais... Oui Julien, les poubelles gênent les usagers et les riverains. Mais comme le dit la rédaction, les habitants n'ont pas toujours le choix. L'immeuble où je vis ne dispose que d'un petit hall d'entrée, où il est difficile d'entreposer le bac. Certains proposent de supprimer purement et simplement ces bacs, pour revenir aux bons vieux sacs, mais on verra également revenir chiens et chats qui déchirent les sacs pour trouver quelque friandise odorante. Alors j'approuve à 100% le projet de la Ville et de l'Agglo. de mettre des bacs enterrés !

les américain staff. Ne vous inquiétez pas, quand on les aura tous éliminés, je suis certaine que l'homme trouvera autre chose (canaris, chats dressés à l'attaque : gaffe aux griffes !). Juste une dernière petite chose, méfiez-vous, les caniches mordent aussi (avec, certes, moins de puissance dans la mâchoire...), je connais une mamie qui s'est retrouvée aux urgences, à cause de son tout petit chien. Bien à vous,

Vanessa

PS : un chien ne naît pas d'attaque, il est dressé pour, un peu comme la bêtise chez l'homme (je n'ai jamais entendu dire qu'un animal ait déclaré la guerre...).

à la démolition des anciens hangars de façon à offrir aux CHU et tous ses utilisateurs des capacités de stationnement supplémentaire. Il faudra aussi améliorer la desserte en transport en commun du CHU par, à moyen terme, la prolongation du métro depuis la place du Boulingrin. Cette ligne pourrait même se prolonger vers la rive gauche, l'île Lacroix, la clinique Mathilde, le parc Grammont, la grande médiathèque et la future gare SNCF. C'est la stratégie défendue par la Ville mais aucune décision n'est encore prise. Une étude va bientôt démarrer et devra mettre d'accord les différentes administrations concernées : Agglo., SNCF, Région et Ville. Le calendrier encore flou justifie la décision récente de la Ville de répondre à l'urgence de la situation concernant le stationnement dans ce quartier.

ascenseur trop petit)... un vrai parcours du combattant ! (...). Ca devient désolant ! Lololagrave

Vous êtes provocatrice... Le chantier du Teor sera fini avec l'été. Il est long mais semble t-il incompressible selon l'Agglo. qui en assure le suivi. Le plan de circulation ne sera rénové qu'à l'issue de ces travaux et tiendra compte des nouvelles capacités de cet axe Est-Ouest du centre-ville. Pour le parking, rappelons-le, il y a les quais bas rive gauche qui offrent un stationnement gratuit en plein centre ! Pensez-y. La Ville de Rouen se bat pour une ville agréable et une répartition nouvelle de l'espace entre piétons et voitures (plateau piéton, zone 30). C'est du développement durable très concret pour que la Ville soit plus agréable aux enfants, aux poussettes et aux ballades. Reste à convaincre les automobilistes de modifier un peu leurs habitudes.

Cette page est celle de tous les lecteurs ! Partagez vos coups de cœur ou vos coups de gueules... www.imagine-rouen.com
Écrivez-nous par poste ou courriel : La Page interactive, Cabinet du maire, Mairie de Rouen, 76034 Rouen ou par internet sur le site



Mairie de Rouen - service communication - place A. Berthelot - 02 35 10 60 60

Rouen

spectacle
gratuit tous les soirs

23 juin •

17 sept. 2006

la cathédrale

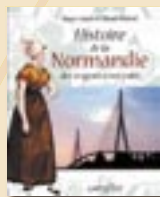
de Monet

aux pixels



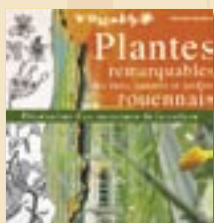
Livres Disques

Pour comprendre la Normandie, autant commencer par découvrir son histoire. Roger Jouet et Claude Quétel n'attendent pas la réunification pour traiter le sujet. Leur *Histoire de la Normandie* (éditions Larousse, 38 €) nous fournit toutes les étapes de 12 000 av. J.-C. à aujourd'hui.



L'âme de la région, Marie Le Goaziou la cherche à travers les maisons. Une revue de détail en dessins où l'on retrouve les matériaux, le mobilier, l'architecture pour approcher au plus près de la vie de nos aïeux (*L'âme des maisons normandes*, par Marie Le Goaziou, Lise Herzog et Bernard Galéron - Éd. Ouest France. 18 €).

Il est également possible de passer par les cours d'eau pour adopter un autre point de vue sur nos belles campagnes. C'est ce qu'a entrepris Albert Hennetier en suivant tous les affluents de la Seine et de la Manche. Un petit millier de kilomètres pour des *Promenades au fil des rivières* (éditions Bertout. 35 €) qui nous livrent quelques raretés patrimoniales.



Et pour plus d'étonnement encore, *Plantes et arbres de Rouen* (éditions PTC, 28 €) dans lequel Pierre Boullard, Professeur émérite de biologie végétale à l'Université de Rouen propose 12 itinéraires en ville pour poser son regard sur le patrimoine vert. Un trésor insoupçonné qui sort de terre là où on ne l'attend pas. Surprenant.

Rouen en 2006, c'est aussi la célébration du 400^e anniversaire de la naissance de Corneille ponctué de rendez-vous en hommage à l'écrivain. L'occasion de redécouvrir les maisons où celui-ci a vécu, rue de la Pie à Rouen et à Petit-Couronne. François Vicaire et Jean-François Lange signent un tome de la collection Maisons d'écrivains (éditions Petit à petit, 13 €) pour nous guider sur les traces de l'auteur du *Cid*.



Pour se retrouver dans la capitale normande, il n'est pas inutile de se munir du city-guide Petit futé Rouen (7 €) avec ses commerces, restaurants et lieux de sortie.

Tout cela pourrait néanmoins paraître bien sérieux aux jeunes lecteurs. Heureusement, Normandie junior - qui fête ses deux ans - a pensé aux 7-12 ans dans son numéro d'été. Au programme: des rencontres, un mini-roman, un grand dossier consacré aux richesses et secrets des côtes normandes et un carnet-souvenirs à faire soi-même.



Bonnes vacances...

La vie de la rue !

Comment avez-vous vécu les premiers congés payés, en 1936 ?



Jeannine, 82 ans
C'est la première fois que je voyais du monde en colère défiler, en chantant l'Internationale, le poing levé. J'avais 12 ans. Puis nous avons connu les trains pour aller à Dieppe. C'était vraiment un début de liberté.



Claude, 82 ans
J'habitais au Havre. Nous allions porter à manger aux ouvriers qui faisaient grève dans les usines. Je me souviens que toute la famille a fêté l'annonce des congés payés. On sentait à l'époque que ce serait irréversible.



Marie-Louise, 98 ans
Ça faisait du bien de ne pas travailler, même si nous n'avions pas les moyens de partir en vacances. Nous en profitions pour aller voir la famille. Nous avions un vélo chacun avec mon mari et nous partions en balade en forêt et à la campagne.

Merci aux pensionnaires et au personnel de la résidence-foyer Le Ruissel

à toute

Jeu C'est où ?



Précédent n° :
Détail de façade,
1 rue Thouret

Le Nom des Rues

Rue Achille-Flaubert

Si Gustave Flaubert est plus connu qu'Achille, les deux ont donné leur nom et leur prénom à des rues de Rouen. Achille Flaubert est en effet le père du célèbre écrivain né à Rouen. Né en 1784 et décédé en 1846, il fut chirurgien à l'Hôtel-Dieu, aujourd'hui transformé en préfecture. On comprend désormais pourquoi la maison où naquit l'écrivain et qui abrite aujourd'hui le musée Flaubert compte dans ses collections de nombreux objets relatifs à la médecine.

rencontre

De passage à Rouen



Cindy Fabre

Elle est Miss France 2005. Elle est aussi la marraine de l'association Bouchons 76. Présente mardi 27 juin à Rouen, Cindy venait apporter son soutien aux personnes handicapées suivies par l'association dans la région. Ce fut l'occasion d'une remise de chèques, participation de Bouchons 76 à l'achat de matériels adaptés (véhicule, élévateur, logiciel, etc.). En 2005, l'association rouennaise et le sourire de Cindy ont permis la récolte de 91 tonnes de bouchons.

Rens. : www.bouchons76.org/



Pas le geste utile bête !

On recycle !

Rouen Magazine a changé de papier. Ce dernier est en effet fabriqué en Alsace, dans la région de Strasbourg. Un papier comme un autre, ordinaire ? Pas du tout. Rouen Magazine est dorénavant imprimé sur un papier 100 % recyclé dans un souci de respect de l'environnement. Toute la chaîne de fabrication s'y est mise. En effet, votre journal municipal est imprimé par l'entreprise ETC, implantée à Yvetot, la seule de Normandie à posséder le label « Imprim'Vert », attribué aux entreprises du secteur de l'imprimerie qui mettent en place une démarche volontaire de gestion de l'environnement.



berzingue !



La chasse aux trésors

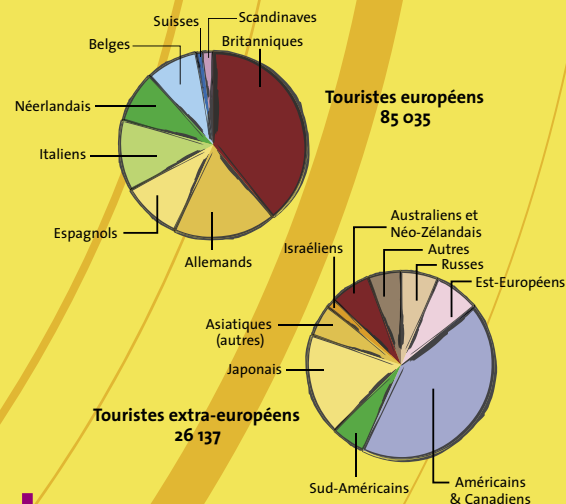
Le palais de Justice

26 août 1944, 18 h. Six escadrilles d'avions alliés lâchent des bombes de 250 kg sur Rouen, ciblant les concentrations allemandes sur la rive gauche. Certains de ces engins toucheront la place Foch. Ainsi le Palais de Justice porte-t-il d'innombrables stigmates des impacts d'éclats de ces obus. Et il les conservera, malgré le chantier monumental de restauration des façades de l'édifice, dont la deuxième tranche est en cours. Quatre ans de travaux, jusqu'en

2008, pour un budget de 18,6 millions d'euros. À mesure que la pierre recouvre sa blondeur, les traces de la blessure de guerre sont préservées, en témoignage de ce douloureux épisode de l'histoire de l'ancien Parlement de Normandie, bâti de 1499 à 1550. L'aile Est fut ajoutée de 1696 à 1702. Quant à l'actuelle façade Ouest, qui donne sur la rue Jeanne-d'Arc (photo), il allait falloir attendre près de deux siècles pour la voir se construire, de 1880 à 1885.

indice !

Répartition par nationalité des visiteurs étrangers accueillis à l'Office de Tourisme de Rouen en 2005



Rouen magazine

Directeur de la publication: Pierre Albertini
 Rédaction: Service communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen
 Tél.: 0235088700
 Fax: 0235086980
 Courriel: rouenmag@rouen.fr
 Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
 Journalistes: Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau
 Photographe: Arnaud Bertereau
 Direction artistique: Caroline Laguerre
 Impression: imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
 Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)
 Tirage: 72 000 exemplaires
 Dépôt légal: juillet 2006



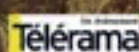
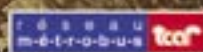
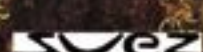
MIROIR DU TEMPS CHIEFS- D'ŒUVRE DES MUSÉES DE FLORENCE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE ROUEN

19 MAI - 03 SEPTEMBRE 2006



Une exposition en partenariat avec le Musée de la Ville de Florence et le Musée de la Ville de Rouen



RÉSERVATIONS FNAC 0892 684 694
OFFICE DU TOURISME DE ROUEN 02 32 08 32 40